

- SK** Priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie s funkciou tepovania
- CZ** Průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání s funkcí tepování
- HU** Ipari porszívó nedves és száraz porszívóhoz, szőnyeg- és kárpittisztító mély tisztító funkcióval
- RO** Aspirator industrial pentru aspirare umedă și uscată cu funcție de spălare
- EN** Industrial wet and dry vacuum cleaner with shampooing function
- DE** Industrie-nass- und trockensauger mit shampooierfunktion



MWD211-1600W-20

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung



PRIEMYSELNÝ VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE S FUNKCIOU TEPOVANIA**POPIS**

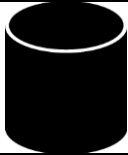
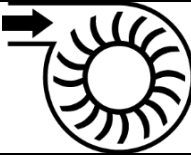
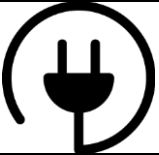
Priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie s funkciou tepovania je zariadenie určené na viacúčelové čistenie rôznych povrchov v domácnosti aj v profesionálnom prostredí. Využíva sa najmä v domácnostiach, kanceláriách, menších dielňach, garážach, skladoch a pri čistení automobilov. Je ideálny tam, kde je potrebné rýchle a efektívne odstraňovanie suchých aj mokrých nečistôt, ako aj hĺbkové čistenie kobercov a čalúnenia. Vďaka svojej mobilite a funkcii fúkania je vhodný aj na upratovanie terás či odľudkovanie listia. V žiadnom prípade nepoužívajte vysávač na vysávanie sadzi, horľavých alebo výbušných materiálov (napr. žeravá cigareta atď.), ostrých predmetov a predmetov, ktoré sa ľahko zachytia na vzduchovom filtri vysávača (napr. omietka, cement atď.)

VLASTNOSTI:

- **Funkcia fúkania** - Umožňuje vyfukovanie vzduchu namiesto jeho nasávania. Táto funkcia je užitočná na odstránenie popola z ťažko dostupných miest, vyčistenie roštov, rozfúkanie zvyškov prachu alebo dokonca na rozžeravenie ohňa v krbe či grile. Pri použití fúkania je dôležité dbať na bezpečnosť, aby sa popol nerozvíril do okolia.
- **Dvojité funkcie (suché a mokré vysávanie)** – umožňuje vysávanie prachu, pilín, kovových či plastových častíc, ale aj vody, olejov a iných tekutín.
- **Funkcia tepovania** – vďaka integrovanej nádrži na vodu a rozprašovacej hubici dokáže nanášať čistiaci roztok a následne ho spolu s nečistotami odsáť. Vhodné na koberce, sedačky, matrace či interiér aut.
- **HEPA filter s automatickou funkciou oklepu** – zachytáva aj jemné prachové častice, peľ, alergény a iné nečistoty, čím zlepšuje kvalitu vzduchu v miestnosti a chráni motor pred zanesením. **Automatická funkcia oklepu HEPA filtra** pravidelne uvoľňuje prach z povrchu filtra, vďaka čomu zostáva sací výkon stabilný, nie je potrebné časté ručné čistenie, predlžuje sa životnosť filtra aj vysávača a používanie je jednoduchšie a pohodlnejšie.
- **Výkonný motor** – zabezpečuje silné satie pre efektívne odstránenie aj hrubých nečistôt.
- **Odolná konštrukcia** – nádoba z nerezovej ocele odoláva náročným podmienkam.
- **Rôzne typy príslušenstva** – hubice a hadice na prispôsobenie rôznym povrchom a nečistotám.
- **Mobilita a komfort** – praktické kolieska, madlo a držiaky na uloženie príslušenstva umožňujú pohodlné prenášanie aj skladovanie.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

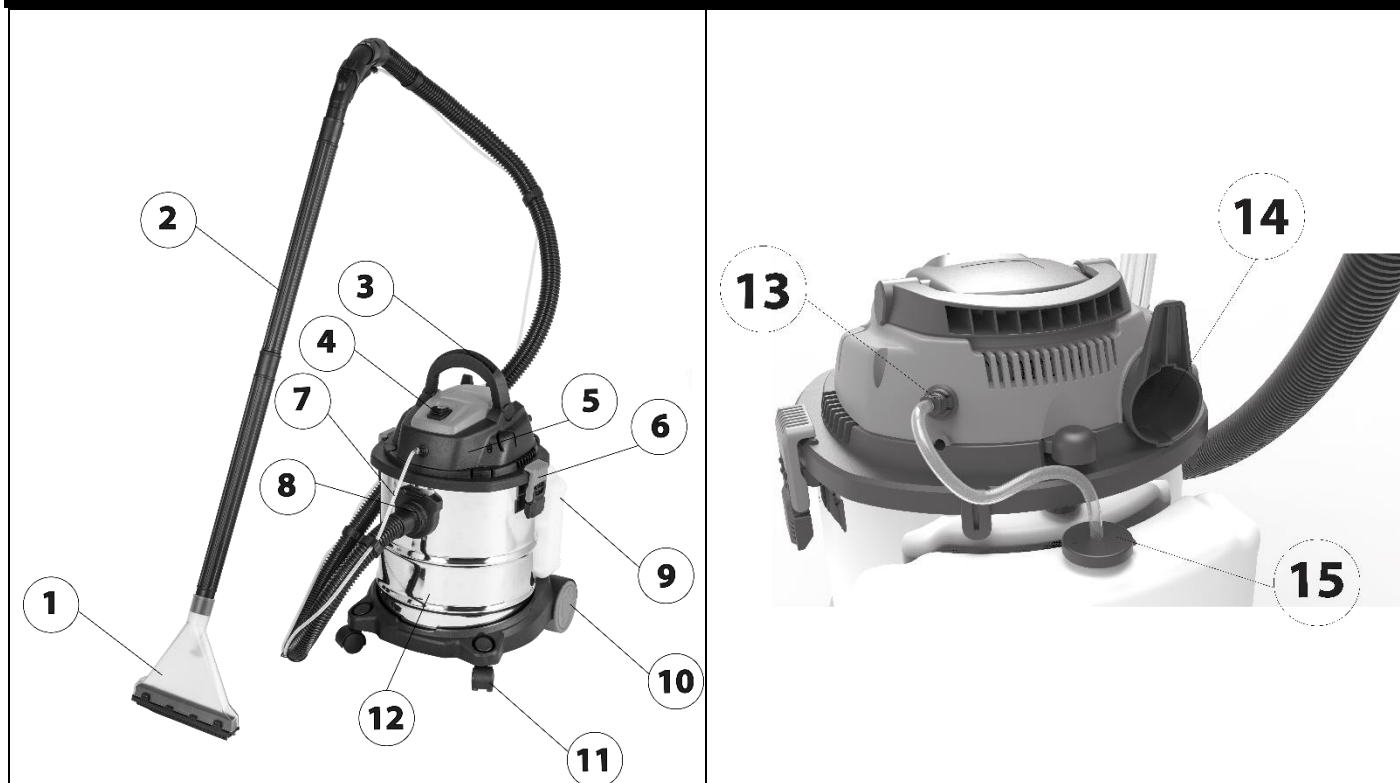
NAPÄTIE/ FREKVENCIA	PRIETOK VZDUCHU	ZBERNÁ NÁDOBA	PODTLAK	DĹŽKA KÁBLA
				
230 V/50 Hz	1,68 m ³ /min	Nehrdzavejúca oceľ 20 l	≥ 20 kPa	7,5 m
		max. kapacita pri vysávaní namokro 18 l		
		max. kapacita pri vysávaní nasucho 18 l		

PRÍKON	1 600 W	
HADICA	2 m	
	Ø 32 mm	
	plast	
PRÍSLUŠENSTVO	HEPA filter	
	Plastová sacia hadica s pištoľou a rukoväťou Ø 32 mm x 2 m	
	Plastové trubice Ø 32 mm x 45 cm	
	Papierové zberné vrecúško	
	Penový filter	
	Hlavica na čalúnenie	
	Plastová nádrž na čistú vodu	

	Podlahová hlavica	
	Hlavice na tepovanie	
	Štrbinová hlavica	
ROZMERY	36 x 33 x 52,5 cm	
HMOTNOSŤ	7,5 kg	

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!
	Pri práci používajte noste ochrannú okuliare a respiračné rúško.
	Stupeň ochrany IPX4.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

ČASTI VÝROBKU


1	Hlavica na tepovanie	9	Plastová nádrž na čistiaci prostriedok / vodu
2	Plastová sacia hadica s pištoľou a rukoväťou	10	Veľké zadné koliesko
3	Rukoväť	11	Malé predné koliesko
4	Vypínač	12	Zberná nádoba
5	Vrchná časť vysávača	13	Pripojenie hadičky z nádržky na čistiaci prostriedok / vodu
6	Uzáver zbernej nádoby	14	Funkcia fúkania
7	Prípojka plastovej sacej hadice	15	Uzáver nádrže na čistiaci prostriedok
8	Priehľadná hadička na čistiaci prostriedok		

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

- Pred použitím skontrolujte, či sa napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným na štítku zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte či nie je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Nikdy nepracujte s vysávačom, ktorý má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, alebo spadol na zem alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- V prípade že je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov a na miestach so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu. Iskra z motora by mohla spôsobiť požiar.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám, mohli by sa poškodiť jeho plastové časti. Nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou ani neponárajte do vody.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ to nevykonávajú pod dohľadom alebo nezískali pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Používajte iba čistú vodu alebo odporúčaný čistiaci roztok určený na extrakčné čistenie. Nepoužívajte horúcu vodu, oleje, rozpúšťadlá, horľavé látky ani nadmerne penivé prostriedky, pretože by mohli poškodiť čerpadlo alebo filter.
- Roztok nikdy nenastriekavajte na elektrické zásuvky, spotrebiče ani do elektrických rozvodov.
- Ak sa vytvára nadmerné množstvo peny, pridajte do zbernej nádoby odpeňovač, ktorý zabráni poškodeniu motora a filtra.
- Vysávač vždy odpojte od elektrickej siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s vysávačom, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Ak začne vysávač vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Nepoužívajte vysávač, ktorý nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého zariadenia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený autorizovaným servisom.
- Pred začatím práce a po jej skončení skontrolujte, vyprázdnite a vyčistite vysávač aby ste zabránili usadzovaniu materiálu, ktorý by mohol zapríčiniť vznik požiaru.
- V žiadnom prípade nepoužívajte vysávač na vysávanie sadzi, horľavých alebo výbušných materiálov (napr. žeravá cigareta atď.), ostrých predmetov a predmetov, ktoré sa ľahko zachytia na vzduchovom filtri vysávača (napr. omietka, cement atď.)
- V žiadnom prípade nezakrývajte vetracie otvory. Nedostatočné vetranie a vysoká teplota môžu poškodiť motor.
- Nevykrúcajte ani nevyťahujte hadicu zo zariadenia nasilu mohli by ste ju poškodiť.
- Neponárajte nádobu na odpad do vody ani ju neumývajte. V prípade, že sa voda dostane k elektrickým častiam zariadenia, hrozí nebezpečenstvo poranenia. Zariadenie vyčistite jemne navlhčenou handričkou.
- Vysávač skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Neskladujte na horľavých podkladoch alebo podkladoch z polyméru, ako napr. kobercové podklady alebo vinylové dlaždice.
- Odpadovú vodu po tepovaní zlikviduj podľa miestnych predpisov – nevyliievajte ju do kanalizácie.

POUŽITIE

- Uistite sa, že vysávač je vypnutý a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Na základňu vysávača (15) namontujte malé predné a veľké zadné kolieska. Malé predné kolieska vložte do otvorov v spodnej časti základne a zatlačte smerom nadol, až kým pevne nezapadnú do svojej polohy. Zadné veľké kolieska nasadíte na osky a pomocou skrutkovača a skrutiek ich pevne priskrutkujte, aby sa kolesá nehýbali a boli stabilné.
- Namontujte plastovú nádrž na čistiaci prostriedok / vodu. Nádrž priložte zozadu k základni vysávača. Zarovnajcie výstupky na nádrži s drážkami na základni vysávača. Jemne pritlačte nádrž smerom dopredu na nerezovú zbernú nádobu vysávača. Zatlačte, až kým nádrž nezapadne, a potom ju zaistíte prackou.
- Namontujte zbernú nádobu (11) na základňu vysávača.
- Podľa zamýšľaného typu použitia namontujte na filtračný kôš vhodný filter:
 - suché vysávanie – HEPA filter
 - mokré vysávanie – penový filter
- K zbernej nádobe namontujte vrchnú časť vysávača a zaistíte ju pomocou uzáveru zbernej nádoby.
- Namontujte plastové trubice na plastovú saciu hadicu s pištoľou a rukoväťou (2) a následne namontujte saciu hadicu k zbernej nádobe vysávača (11).
- Zvoľte vhodne príslušenstvo a namontujte ho do otvoru sacej hadice.

ZAPNUTIE/ VYPNUTIE

- Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie.

- Pre zapnutie vysávača prepnite vypínač do polohy „I“.
- Pre vypnutie vysávača prepnite vypínač do polohy „O“.

VYSÁVANIE NA SUCHO

- Je určené na odstraňovanie prachu, pilín, piesku, kovových častíc, drobných úlomkov a iných pevných nečistôt z podláh alebo strojov.
- Uvoľnite uzáver zbernej nádoby (6).
- Nadvihnite vrchnú časť vysávača (5)
- Na filtračný kôš namontujte HEPA filter.
- Do zbernej nádoby opatrne vložte papierové zberné vrecúško.
- K zbernej nádobe namontujte vrchnú časť vysávača a zaistite ju pomocou uzáveru zbernej nádoby.
- Zvoľte vhodné príslušenstvo a namontujte ho do otvoru sacej hadice.
- Nastavte prúdenie vzduchu posúvaním západky na rukoväti sacej hadice (2) smerom hore a dole.
- Zasuňte zástrčku vysávača do elektrickej zásuvky.
- Vysávač zapnite.
- Po naplnení zbernej nádoby je značne znížený sací výkon.
- Vysávač vypnite.
- Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
- Vyprázdňte a vyčistite zbernú nádobu.

VYSÁVANIE NA MOKRO

- Je určené na nasávanie vody, olejov, kalu, rozliatych tekutín alebo vlhkých nečistôt z podláh či strojov.
 - **UPOZORNENIE:** Papierové zberné vrecúško a HEPA filter nie sú vhodné na vysávanie na mokro.
 - Uvoľnite uzáver zbernej nádoby (6).
 - Nadvihnite vrchnú časť vysávača (5)
 - Na filtračný kôš namontujte penový filter.
 - K zbernej nádobe namontujte vrchnú časť vysávača a zaistite ju pomocou uzáveru zbernej nádoby.
 - Zvoľte vhodné príslušenstvo a namontujte ho do otvoru sacej hadice.
 - Zasuňte zástrčku vysávača do elektrickej zásuvky.
 - Vysávač zapnite.
 - Po naplnení zbernej nádoby je značne znížený sací výkon. Vysávač začne vydávať nezvyčajný zvuk, čo znamená, že motor beží vo vysokých otáčkach. V tomto momente je potrebné:
 - Vysávač vypnúť.
 - Vytiahnuť zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
 - Vyprázdniť a vyčistite zbernú nádobu.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k **poškodeniu motora a vzniku požiaru**.
- Vysávač začne vydávať nezvyčajný zvuk aj v prípade prevrátenia. V tomto momente je potrebné:
- Vysávač vypnúť.
 - Vytiahnuť zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
 - Vysávač postaviť do zvislej polohy.

TEPOVANIE

- Vyberte si správnu tepovaciu hlavicu – veľkú na koberce alebo menšiu na sedačky a čalúnenie.
- Odstráňte z povrchu väčšie nečistoty predbežným vysávaním nasucho (prach, piesok, omrvinky).
- Uistite sa, že je zberná nádoba prázdna a čistá.
- Do nádrže na čistiaci prostriedok nalejte čistú vodu alebo čistiaci roztok.
- Neprekračujte maximálnu kapacitu nádrže (3 l).
- Nepoužívajte horúcu vodu, oleje, rozpúšťadlá ani penivé prostriedky – mohli by poškodiť čerpadlo.
- Vysávač zapnite.
- Stlačte spúšť na pištoli, čím sa z trysky začne rozprašovať čistiaci roztok.

- Pri prvom použití chvíľu počkajte (10–20 sekúnd), kým sa hadica naplní a začne roztok vytekať.
- Tepovacou hlavicom pohybujte pomaly a rovnomerne po povrchu, aby sa čistiaci roztok rozprášil rovnomerne a mal čas vsiaknuť do vlákien.
- Následne nechajte vysávač odsáť znečistenú vodu do zbernej nádoby.
- Postupujte po menších úsekoch, aby bol povrch dôkladne vyčistený.
- Po ukončení práce vypnite prístroj a vyprázdňte zbernú nádobu.
- Zbernú nádobu aj saciu hadicu prepláchnite čistou vodou, aby sa zabránilo usadzovaniu nečistôt alebo zápachu.
- Povrch koberca alebo sedačky nechajte prirodzene vyschnúť.

Odporúčane rady:

- Silno znečistené miesta vyčistíte opakovaným prechodom hlavicom alebo ich predbežne ošetríte čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte príliš veľa vody – môže to predĺžiť dobu schnutia a poškodiť niektoré materiály.
- Pri čistení sedačiek a matracov vždy najprv vyskúšajte prostriedok na malej, skrytej ploche.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vysávač vypnite a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Povrch vysávača vyčistíte jemnou suchou handričkou.
- Na odstránenie prachu usadeného na vnútornej strane zbernej nádoby použite mäkkú navlhčenú handričku.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte vodu, čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín alebo riedidlá.

VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDOBY

- Po naplnení zbernej nádoby. Uvoľnite uzáver zbernej nádoby (6), zložte vrchnú časť vysávača (5) a vyprázdňte obsah zbernej nádoby.

MANUÁLNY OKLEP HEPA FILTRA

- Manuálny oklep HEPA filtra je funkcia alebo mechanizmus, ktorý slúži na **mechanické očistenie filtra od prachu a nečistôt bez potreby jeho demontáže**. Táto funkcia výrazne predlžuje životnosť filtra a zvyšuje efektívnosť vysávania, najmä pri použití v prašnom alebo náročnom priemyselnom prostredí.
- Na tele vysávača sa nachádza tlačidlo, ktorým manuálne rozhybete vnútorný mechanizmus. Pri zapnutom motore koncom sacej hadice stlačte tlačidlo čím zablokujete prívod vzduchu a mechanizmus jemne „poklepe“ alebo otrasie HEPA filtrom, čím sa uvoľní usadený prach a spadne do zbernej nádoby.

VÝMENA HEPA FILTRA

- HEPA filter slúži na zachytávanie jemného prachu a nečistôt, čím zabraňuje ich úniku do ovzdušia. Aby vysávač správne fungoval a mal dlhú životnosť, je dôležité HEPA filter pravidelne kontrolovať a v prípade potreby ho vyčistiť alebo vymeniť.

Postup výmeny HEPA filtra:

1. Pred výmenou HEPA filtra vysávač vypnite, vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Demontujte vrchnú časť vysávača, kde sa nachádza HEPA filter.
3. Opatrne vyberte HEPA filter. Ak je HEPA filter upchatý prachom, môžete ho očistiť vytrasením alebo jemným vyfúkaním vzduchom. V prípade potreby HEPA filter vyčistíte opláchnutím v čistej vode a pred opätovným použitím nechajte úplne vyschnúť. Ak je poškodený alebo veľmi znečistený, je potrebné ho vymeniť.

4. Namontujte nový HEPA filter. Uistite sa, že je správne upevnený.
5. Opäť namontujte vrchnú časť vysávača.
6. Zapnite vysávač a skontrolujte, či správne funguje.

Odporúčane rady:

- HEPA filter by sa mal čistiť alebo meniť keď sa výrazne zníži sací výkon vysávača.
- HEPA filter môžete vyčistiť vodou, ale pred opätovným použitím ho nechajte úplne vyschnúť.
- Používajte len originálne alebo kompatibilné HEPA filtre odporúčané pre váš model vysávača.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Predtým než kontaktujete servisné stredisko, skontrolujte nasledujúce:

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
PRACH ALEBO TEKUTINA UNIKÁ Z TRUBÍC / SACEJ HADICE / SACIEHO OTVORU	- Zle namontované príslušenstvo - Poškodené alebo vypadnuté tesnenie.	- Skontrolujte či je príslušenstvo správne pripojené. - Tesnenie vymeňte prípadne znova namontujte.
MOTOR NECHCE NAŠARTOVAŤ	- Zle zapojení sieťový kábel v elektrickej zásuvke. - Poškodená elektrická zásuvka. - Vysávač nie je zapnutý.	- Zapojte správne sieťový kábel. - Skontrolujte elektrickú zásuvku. - Zapnite vysávač.
SLABÝ SACÍ VÝKON	- Upchatý vysávač - HEPA filter je potrebné vyčistiť - Zle umiestnená zberná nádoba vysávača	- Odstráňte predmety/materiál, ktoré spôsobujú upchatie. - Vyčistite HEPA filter. - Správne namontujte zbernú nádobu vysávača.
NEZVYČAJNÝ HLUK POČAS PREVÁDZKY	- Došlo k prevráteniu vysávača - Úplne naplnená zberná nádoba pri vysávaní na mokro	- Vypnite vysávač. Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky. Vysávač postavte do zvislej polohy. - Vypnite vysávač. Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky. Vyprázdnite a vyčistite zbernú nádobu.
VYSÁVAČ ZAČNE POČAS PREVÁDZKY DYMIŤ	- Prehriaty, preťažený alebo poškodený motor	- Vypnite vysávač a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
ZO VZDUCHOVÉHO VÝSTUPU ALEBO HLAVY MOTORA VYCHÁDZA ZNEČISTENÁ VODA ALEBO PENA.	- Nesprávne namontovaný filter. - Filter je potrebné vymeniť. - V zbernej nádobe je príliš veľa peny.	- Skontrolujte či je filter správne namontovaný. - Vymeňte filter za nový. - Používajte málo penivý čistiaci prostriedok. Vyprázdnite zbernú nádobu a odstráňte nadmernú penu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie s funkciou tepovania / Industrial wet and dry vacuum cleaner with shampooing function Strend Pro MWD211/3v1, 20 lit, 1600W, IPX4, Class II
Typ/Type: MWD211-1600W-20L

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62233:2008
EN 60335-2-10:2003+A1:2008
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 2.9.2025

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsahu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práca spojená s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k poruche, a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

PRŮMYSLOVÝ VYSAVAČ PRO MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ S FUNKCÍ TEPOVÁNÍ

POPIS

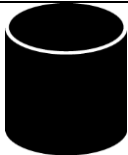
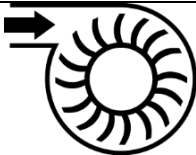
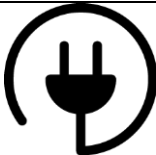
Průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání s funkcí tepování je zařízení určené pro víceúčelové čištění různých povrchů v domácnosti i v profesionálním prostředí. Využívá se zejména v domácnostech, kancelářích, menších dílnách, garážích, skladech a při čištění automobilů. Je ideální tam, kde je zapotřebí rychlé a efektivní odstraňování suchých i mokrých nečistot, jakož i hloubkové čištění koberců a čalounění. Díky své mobilitě a funkci foukání je vhodný i k úklidu teras či odfukování listů. V žádném případě nepoužívejte vysavač k vysávání sazí, hořlavých nebo výbušných materiálů (např. žhavá cigareta atd.), ostrých předmětů a předmětů, které se snadno zachytí na vzduchovém filtru vysavače (např. omítka, cement atd.)

VLASTNOSTI:

- **Funkce foukání** - Umožňuje vyfukování vzduchu namísto jeho sání. Tato funkce je užitečná k odstranění popela z těžko dostupných míst, vyčištění roštů, rozfoukání zbytků prachu nebo dokonce k rozžhavení ohně v krbu či grilu. Při použití foukání je důležité dbát na bezpečnost, aby se popel nerozvířil do okolí.
- **Dvojitá funkce (suché a mokré vysávání)** – umožňuje vysávání prachu, pilin, kovových či plastových částic, ale také vody, olejů a jiných tekutin.
- **Funkce tepování** – díky integrované nádrži na vodu a rozprašovací hubici dokáže nanášet čistící roztok a následně jej spolu s nečistotami odsát. Vhodné na koberce, sedačky, matrace či interiér aut.
- **HEPA filtr s automatickou funkcí oklepu** – zachycuje také jemné prachové částice, pyl, alergeny a jiné nečistoty, čímž zlepšuje kvalitu vzduchu v místnosti a chrání motor před zanesením. **Automatická funkce oklepu HEPA filtru** pravidelně uvolňuje prach z povrchu filtru, díky čemuž zůstává sací výkon stabilní, není nutné časté ruční čištění, prodlužuje se životnost filtru i vysavače a používání je jednodušší a pohodlnější.
- **Výkonný motor** – zajišťuje silné sání pro efektivní odstranění i hrubých nečistot.
- **Odolná konstrukce** – nádoba z nerezové oceli odolává náročným podmínkám.
- **Různé typy příslušenství** – hubice a hadice pro přizpůsobení různým povrchům a nečistotám.
- **Mobilita a komfort** – praktická kolečka, madlo a držáky pro uložení příslušenství umožňují pohodlné přenášení i skladování.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a nikoli výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

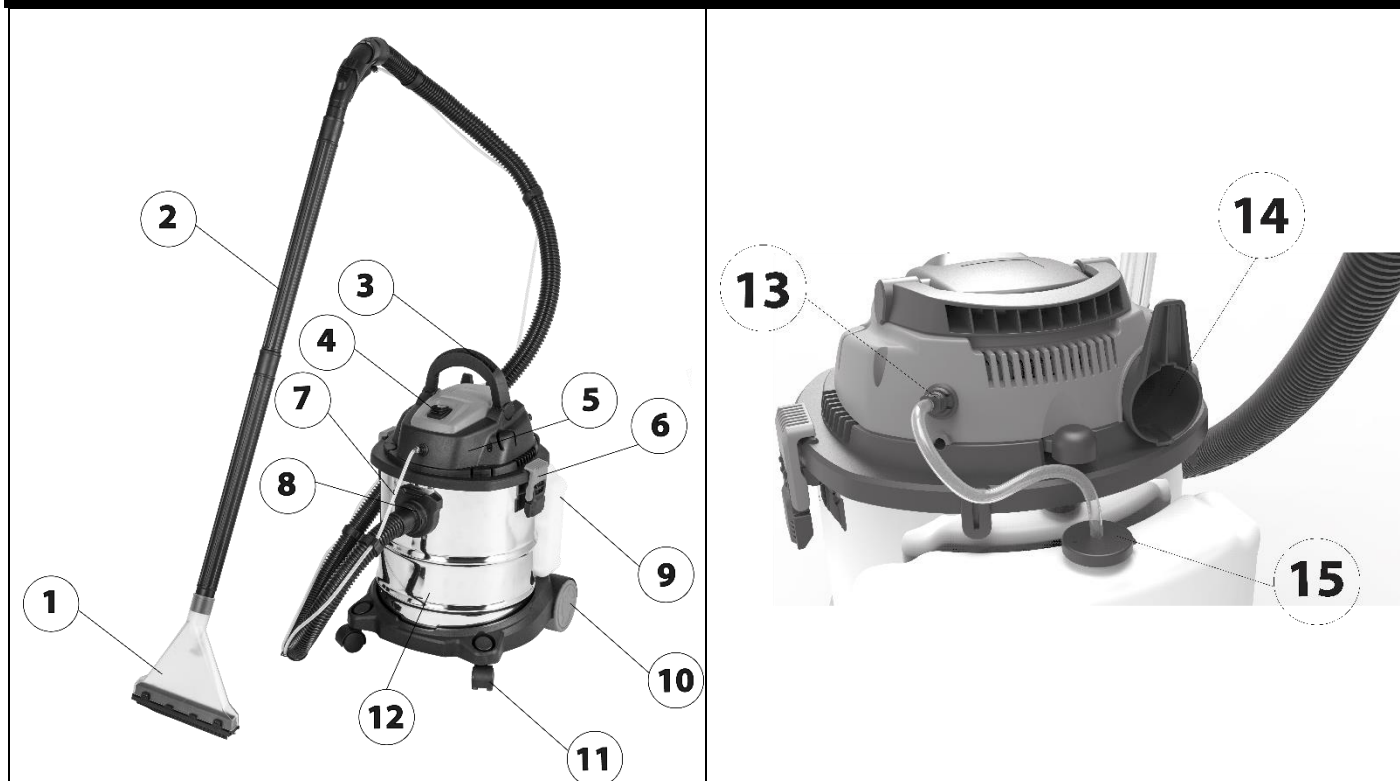
NAPĚTÍ/ FREKVENCE	PRŮTEK VZDUCHU	SBĚRNÁ NÁDOBA	PODTLAK	DÉLKA KABELU
				
230 V/50 Hz	1,68 m ³ /min	Nerezavějící ocel 20 l	≥ 20 kPa	7,5 m
		max. kapacita při vysávání namokro 18 l		
		max. kapacita při vysávání nasucho 18 l		

PŘÍKON	1 600 W	
HADICE	2 m	
	Ø 32 mm	
	plast	
PŘÍSLUŠENSTVÍ	HEPA filtr	
	Plastová sací hadice s pistolí a rukojetí Ø 32 mm x 2 m	
	Plastové trubice Ø 32 mm x 45 cm	
	Papírový sběrný sáček	
	Pěnový filtr	
	Hlavice na čalounění	
	Plastová nádrž na čistou vodu	

	Podlahová hlavice	
	Hlavice pro tepování	
	Štěrbínová hlavice	
ROZMĚRY	36 x 33 x 52,5 cm	
HMOTNOST	7,5 kg	

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho příslušenství je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!
	Při práci používejte noste ochrannou brýle a respirační roušku.
 IPX4	Stupeň ochrany IPX4.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.

ČÁSTI VÝROBKU


1	Hlavice pro tepování	9	Plastová nádrž na čisticí prostředek / vodu
2	Plastová sací hadice s pistolí a rukojetí	10	Velké zadní kolečko
3	Rukojeť	11	Malé přední kolečko
4	Vypínač	12	Sběrná nádoba
5	Vrchní část vysavače	13	Připojení hadičky z nádržky na čisticí prostředek / vodu
6	Uzávěr sběrné nádoby	14	Funkce foukání
7	Přípojka plastové sací hadice	15	Uzávěr nádrže na čisticí prostředek
8	Průhledná hadička na čisticí prostředek		

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým náradím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

- Před použitím zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje s napětím uvedeným na štítku zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte zda není poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.
- Nikdy nepracujte s vysavačem, který má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, nebo spadl na zem nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- V případě že je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní služba, nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů a na místech se zvýšením nebezpečím výbuchu. Jiskra z motoru by mohla způsobit požár.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám, mohly by se poškodit jeho plastové části. Nikdy jej nemyjte pod tekoucí vodou ani neponořujte do vody.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud to neprovádějí pod dohledem

nebo nezískali pokyny týkající se používání zařízení od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zaručilo, že si se zařízením nebudou hrát.

- Používejte pouze čistou vodu nebo doporučený čisticí roztok určený k extrakčnímu čištění. Nepoužívejte horkou vodu, oleje, rozpouštědla, hořlavé látky ani nadměrně pěnové prostředky, protože by mohly poškodit čerpadlo nebo filtr.
- Rostok nikdy nenastříkávejte na elektrické zásuvky, spotřebiče ani do elektrických rozvodů.
- Pokud se vytváří nadměrné množství pěny, přidejte do sběrné nádoby odpěňovač, který zabrání poškození motoru a filtru.
- Vysavač vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s vysavačem, pokud je jakýmkoli způsobem poškozený.
- Začne-li vysavač vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Nepoužívejte vysavač, který nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového zařízení je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven autorizovaným servisem.
- Před zahájením práce a po jejím skončení zkontrolujte, vyprázdněte a vyčistěte vysavač abyste zabránili usazování materiálu, který by mohl zapříčinit vznik požáru.
- V žádném případě nepoužívejte vysavač k vysávání sazí, hořlavých nebo výbušných materiálů (např. žhavá cigareta atd.), ostrých předmětů a předmětů, které se snadno zachytí na vzduchovém filtru vysavače (např. omítka, cement atd.)
- V žádném případě nezakrývejte větrací otvory. Nedostatečné větrání a vysoká teplota mohou poškodit motor.
- Nevykrucujte ani nevytahujte hadici ze zařízení násilím mohli byste ji poškodit.
- Neponořujte nádobu na odpad do vody ani ji nemyjte. V případě, že se voda dostane k elektrickým částem zařízení, hrozí nebezpečí poranění. Zařízení vyčistěte jemně navlhčeným hadříkem.
- Vysavač skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí. Neskladujte na hořlavých podkladech nebo podkladech z polymeru. kobercové podklady nebo vinylové dlaždice.
- Odpadní vodu po tepování zlikviduj podle místních předpisů – nevylévejte ji do kanalizace.

POUŽITÍ

- Ujistěte se, že vysavač je vypnutý a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Na základnu vysavače (15) namontujte malá přední a velká zadní kolečka. Malá přední kolečka vložte do otvorů ve spodní části základny a zatlačte směrem dolů, dokud pevně nezapadnou do své polohy. Zadní velká kolečka nasadte na osy a pomocí šroubováku a šroubů je pevně přišroubujte, aby se kola nehýbala a byla stabilní.
- Namontujte plastovou nádrž na čisticí prostředek / vodu. Nádrž přiložte zezadu k základně vysavače. Zarovnejte výstupky na nádrži s drážkami na základně vysavače. Jemně přitlačte nádrž směrem dopředu na nerezovou sběrnou nádobu vysavače. Zatlačte, dokud nádrž nezapadne, a poté ji zajistěte přezkou.
- Namontujte sběrnou nádobu (11) na základnu vysavače.
- Podle zamýšleného typu použití namontujte na filtrační koš vhodný filtr:
 - suché vysávání – HEPA filtr
 - mokré vysávání – pěnový filtr
- Ke sběrné nádobě namontujte vrchní část vysavače a zajistěte ji pomocí uzávěru sběrné nádoby.
- Namontujte plastové trubice na plastovou sací hadici s pistolí a rukojetí (2) a následně namontujte sací hadici ke sběrné nádobě vysavače (11).
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru sací hadice.

ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ

- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie.
- Pro zapnutí vysavače přepněte vypínač do polohy „I“.
- Pro vypnutí vysavače přepněte vypínač do polohy „O“.

VYSÁVÁNÍ NA SUCHO

- Je určeno k odstraňování prachu, pilin, písku, kovových částic, drobných úlomků a jiných pevných nečistot z podlah nebo strojů.
- Uvolněte uzávěr sběrné nádoby (6).
- Nadzvedněte vrchní část vysavače (5)
- Na filtrační koš namontujte HEPA filtr.
- Do sběrné nádoby opatrně vložte papírový sběrný sáček.
- Ke sběrné nádobě namontujte vrchní část vysavače a zajistěte ji pomocí uzávěru sběrné nádoby.
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru sací hadice.
- Nastavte proudění vzduch posouváním západky na rukojeti sací hadice (2) směrem nahoru a dolů.
- Zasuňte zástrčku vysavače do elektrické zásuvky.
- Vysavač zapněte.
- Po naplnění sběrné nádoby je značně snížen sací výkon.
- Vysavač vypněte.
- Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
- Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu.

VYSÁVÁNÍ NA MOKRO

- Je určeno k sání vody, olejů, kalu, rozlitých tekutin nebo vlhkých nečistot z podlah či strojů.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Papírový sběrný sáček a HEPA filtr nejsou vhodné pro vysávání na mokro.
 - Uvolněte uzávěr sběrné nádoby (6).
 - Nadzvedněte vrchní část vysavače (5)
 - Na filtrační koš namontujte pěnový filtr.
 - Ke sběrné nádobě namontujte vrchní část vysavače a zajistěte ji pomocí uzávěru sběrné nádoby.
 - Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru sací hadice.
 - Zasuňte zástrčku vysavače do elektrické zásuvky.
 - Vysavač zapněte.
 - Po naplnění sběrné nádoby je značně snížen sací výkon. Vysavač začne vydávat neobvyklý zvuk, což znamená, že motor běží ve vysokých otáčkách. V tomto momentě je potřeba:
 - Vysavač vypnout.
 - Vytáhnout zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
 - Vyprázdnit a vyčistěte sběrnou nádobu.
 - V opačném případě může dojít k **poškození motoru a vzniku požáru**.
- Vysavač začne vydávat neobvyklý zvuk iv případě převrácení. V tomto momentě je potřeba:
- Vysavač vypnout.
 - Vytáhnout zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
 - Vysavač postavit do svislé polohy.

TEPOVÁNÍ

- Vyberte si správnou tepovací hlavici – velkou na koberce nebo menší na sedačky a čalounění.
- Odstraňte z povrchu větší nečistoty předběžným vysáváním nasucho (prach, písek, drobký).
- Ujistěte se, že je sběrná nádoba prázdná a čistá.
- Do nádrže na čisticí prostředek nalijte čistou vodu nebo čisticí roztok.
- Nepřekračujte maximální kapacitu nádrže (3 l).
- Nepoužívejte horkou vodu, oleje, rozpouštědla ani pěnivé prostředky – mohly by poškodit čerpadlo.
- Vysavač zapněte.
- Stiskněte spoušť na pistoli, čímž se z trysky začne rozprašovat čisticí roztok.
- Při prvním použití chvíli počkejte (10–20 sekund), než se hadice naplní a začne roztok vytékat.
- Tepovací hlavici pohybujte pomalu a rovnoměrně po povrchu, aby se čisticí roztok rozprášil rovnoměrně a měl čas vsáknout do vláken.

- Následně nechte vysavač odsát znečištěnou vodu do sběrné nádoby.
- Postupujte po menších úsecích, aby byl povrch důkladně vyčištěn.
- Po ukončení práce vypněte přístroj a vyprázdněte sběrnou nádobu.
- Sběrnou nádobu i sací hadici propláchněte čistou vodou, aby se zabránilo usazování nečistot nebo zápachu.
- Povrch koberce nebo sedačky nechte přirozeně vyschnout.

Doporučené rady:

- Silně znečištěná místa vyčistěte opakovaným průchodem hlavicí nebo je předběžně ošetřete čistícím prostředkem.
- Nepoužívejte příliš mnoho vody – může to prodloužit dobu schnutí a poškodit některé materiály.
- Při čištění sedaček a matrací vždy nejprve vyzkoušejte prostředek na malé, skryté ploše.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním jakékoli údržby vysavač vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Povrch vysavače vyčistěte jemným suchým hadříkem.
- K odstranění prachu usazeného na vnitřní straně sběrné nádoby použijte měkký navlhčený hadřík.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vodu, čistící prostředky způsobující otěr, benzín nebo ředidla.

VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDOBY

- Po naplnění sběrné nádoby. Uvolněte uzávěr sběrné nádoby (6), sejměte vrchní část vysavače (5) a vyprázdněte obsah sběrné nádoby.

MANUÁLNÍ OKLEP HEPA FILTRU

- Manuální oklep HEPA filtru je funkce nebo mechanismus, který slouží k **mechanickému očištění filtru od prachu a nečistot bez potřeby jeho demontáže**. Tato funkce výrazně prodlužuje životnost filtru a zvyšuje efektivitu vysávání, zejména při použití v prašném nebo náročném průmyslovém prostředí.

- Na těle vysavače se nachází tlačítko, kterým manuálně rozhýbete vnitřní mechanismus. Při zapnutém motoru koncem sací hadice stiskněte tlačítko čímž zablokuje přívod vzduchu a mechanismus jemně „poklepe“ nebo otřese HEPA filtrem, čímž se uvolní usazený prach a spadne do sběrné nádoby.

VÝMĚNA HEPA FILTRU

- HEPA filtr slouží k zachytávání jemného prachu a nečistot, čímž zabraňuje jejich úniku do ovzduší. Aby vysavač správně fungoval a měl dlouhou životnost, je důležité HEPA filtr pravidelně kontrolovat a v případě potřeby jej vyčistit nebo vyměnit.

Postup výměny HEPA filtru:

1. Před výměnou HEPA filtru vysavač vypněte, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a nechte jej úplně vychladnout.
2. Demontujte vrchní část vysavače, kde se nachází HEPA filtr.
3. Opatrně vyjměte HEPA filtr. Pokud je HEPA filtr ucpaný prachem, můžete jej očistit vytřesením nebo jemným vyfoukáním vzduchem. V případě potřeby HEPA filtr vyčistěte opláchnutím v čisté vodě a před opětovným použitím nechte úplně vyschnout. Pokud je poškozený nebo velmi znečištěný, je třeba jej vyměnit.
4. Namontujte nový HEPA filtr. Ujistěte se, že je správně upevněn.
5. Opět namontujte vrchní část vysavače.
6. Zapněte vysavač a zkontrolujte, zda správně funguje.

Doporučené rady:

- HEPA filtr by se měl čistit nebo měnit když se výrazně sníží sací výkon vysavače.

- HEPA filtr můžete vyčistit vodou, ale před opětovným použitím jej nechte úplně vyschnout.
- Používejte pouze originální nebo kompatibilní HEPA filtry doporučené pro váš model vysavače.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Předtím než kontaktujete servisní středisko, zkontrolujte následující:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
PRACH NEBO TEKUTINA UNIKÁ Z TRUBIC / SACÍ HADICE / SACÍHO OTVORU	- Špatně namontované příslušenství - Poškozené nebo vypadlé těsnění.	- Zkontrolujte zda je příslušenství správně připojeno. - Těsnění vyměňte případně znovu namontujte.
MOTOR NECHCE NASTARTOVAT	- Špatně zapojení síťový kabel v elektrické zásuvce. - Poškozená elektrická zásuvka. - Vysavač není zapnutý.	- Zapojte správně síťový kabel. - Zkontrolujte elektrickou zásuvku. - Zapněte vysavač.
SLABÝ SACÍ VÝKON	- Ucpaný vysavač - HEPA filtr je třeba vyčistit - Špatně umístěná sběrná nádoba vysavače	- Odstraňte předměty/materiál, které způsobují ucpání. - Vyčistěte HEPA filtr. - Správně namontujte sběrnou nádobu vysavače.
NEZVYČEJNÝ HLUK BĚHEM PROVOZU	- Došlo k převrácení vysavače - Zcela naplněná sběrná nádoba při vysávání na mokro	- Vypněte vysavač. Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky. Vysavač postavte do svislé polohy. - Vypněte vysavač. Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky. Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu.
VYSAVAČ ZAČNE BĚHEM PROVOZU KOUŘIT	- Přehřátý, přetížený nebo poškozený motor	- Vypněte vysavač a kontaktujte autorizované servisní středisko.
ZE VZDUCHOVÉHO VÝSTUPU NEBO HLAVY MOTORU VYCHÁZÍ ZNEČIŠTĚNÁ VODA NEBO PĚNA.	- Nesprávně namontovaný filtr. - Filtr je třeba vyměnit. - Ve sběrné nádobě je příliš mnoho pěny.	- Zkontrolujte zda je filtr správně namontován. - Vyměňte filtr za nový. - Používejte málo pěnivý čisticí prostředek. Vyprázdněte sběrnou nádobu a odstraňte nadměrnou pěnu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět zužitkovat. Stará zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání s funkcí tepování /Industrial wet and dry vacuum cleaner with shampooing function Strend Pro MWD211/3v1, 20 lit, 1600W, IPX4, Class II
Typ/Type: MWD211-1600W-20L

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62233:2008
EN 60335-2-10:2003+A1:2008
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 2.9.2025

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebovaných a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

IPARI PORSZÍVÓ NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓHOZ, SZŐNYEG- ÉS KÁRPITTISZTÍTÓ MÉLY TISZTÍTÓ FUNKCIÓVAL

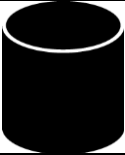
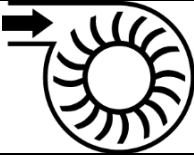
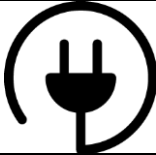
LEÍRÁS

Az ipari nedves és száraz porszívó szőnyeg- és kárpitti mély tisztító funkcióval egy olyan eszköz, amelyet otthoni és professzionális környezetben különféle felületek többcélú tisztítására terveztek. Főként otthonokban, irodákban, kisebb műhelyekben, garázsokban, raktárakban és autók tisztítására használják. Ideális ott, ahol a száraz és nedves szennyeződések gyors és hatékony eltávolítására, valamint szőnyegek és kárpitok alapos tisztítására van szükség. Mobilitásának és fúvó funkciójának köszönhetően teraszok tisztítására vagy levelek elfújására is alkalmas. Semmilyen körülmények között ne használja a porszívót korom, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. égő cigaretta stb.), éles tárgyak és a porszívó légszűrőjébe könnyen beakadható tárgyak (pl. gipsz, cement stb.) felszívására.)

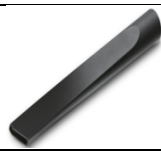
JELLEMZŐK:

- **Fúvási funkció** – Lehetővé teszi a levegő kifújását a beszívás helyett. Ez a funkció hasznos hamu eltávolítására nehezen elérhető helyekről, rácsok tisztítására, pormaradványok elfújására, vagy akár kandalló vagy grillsütő tűzének újragyújtására. Fúvás használatakor fontos figyelni a biztonságra, hogy a hamu ne terjedjen szét a környezetbe.
- **Kettős funkció (száraz és nedves porszívózás)** – lehetővé teszi por, fűrészpor, fém- vagy műanyag részecskék, de víz, olajok és egyéb folyadékok felszívását is.
- **szőnyeg- és kárpittisztító mély tisztító funkcióval** – a beépített víztartálynak és a szórófejnek köszönhetően tisztítóoldatot juttathat fel, majd a szennyeződéssel együtt kiszívhatja. Szőnyegekhez, ülésekhez, matracokhoz vagy autóbelsőkhöz alkalmas.
- **HEPA szűrő automatikus ütégető funkcióval** – még a finom porrészecskéket, pollent, allergéneket és egyéb szennyeződések is felfogja, ezáltal javítja a helyiség levegőminőségét és megvédi a motort az eltömődéstől. Az automatikus HEPA szűrőrázó funkció rendszeresen eltávolítja a port a szűrő felületéről, ami stabilan tartja a szívóerőt, kiküszöböli a gyakori kézi tisztítás szükségességét, meghosszabbítja a szűrő és a porszívó élettartamát, valamint megkönnyíti és kényelmesebbé teszi a használatát.
- **Erőteljes motor** - erős szívóerőt biztosít még a durva szennyeződések hatékony eltávolításához is.
- **Tartós konstrukció** - a rozsdamentes acél tartály ellenáll a zord körülményeknek.
- **Különböző típusú tartozékok** - fúvókák és tömlők, amelyek alkalmazkodnak a különböző felületekhez és szennyeződésekhez.
- **Mobilitás és kényelem** - a praktikus kerekek, a fogantyú és a tartozéktárolók lehetővé teszik a kényelmes szállítást és tárolást.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK				
FESZÜLTSG/ FREKVENCIA	LÉGÁRAMLÁS	GYÚJTÓTARTÁLY	VÁKUUMNYOMÁS	KÁBELHOSSZ
				
230 V/50 Hz	1,68 m³/perc	Rozsdamentes acél 20 l	≥ 20 kPa	7,5 m
		Max. úrtartalom nedves porszívózás esetén 18 l		
		Max. úrtartalom száraz porszívózás esetén 18 l		

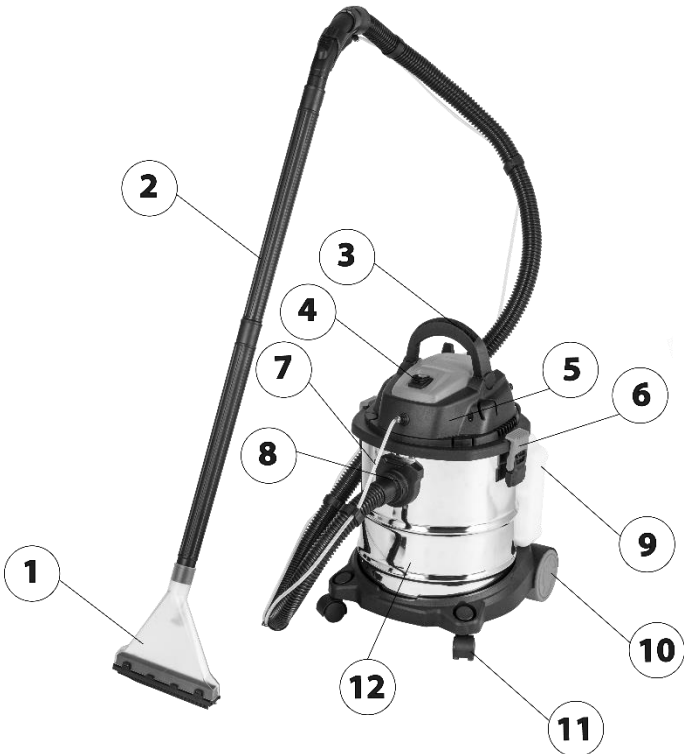
BEMENŐTELJESÍTMÉNY		1 600 W
TÖMLŐ	2 m	
	Ø 32 mm	
	műanyag	
KIEGÉSZÍTŐK	HEPA szűrő	
	Műanyag szívócső pisztollyal és fogantyúval Ø 32 mm x 2 m	
	Műanyag csövek	
	Ø 32 mm x 45 cm	
	Papír gyűjtőzsák	
	Habszűrő	
	Kárpitozott fejrész	

	Padlófej	
	szőnyeg- és kárpitti mély tisztító fejek	
	Réstisztító fej	
MÉRET	36 x 33 x 52,5 cm	
SÚLY	7,5 kg	

JELMAGYARÁZAT

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és elvégezték ezen irányelvek megfelelésértékelési módszerét.
	Kettős szigeteléssel védett II. Földelés nem szükséges.
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett forduljon környezetbarát módon az újrahasznosító központokhoz. Kérjük, vigyázzon a környezetre.
	Javítás közben a gépet tilos elektromos aljzatba csatlakoztatni.
	Áramütés veszélye! A készülék vagy tartozékainak szétszerelése vagy módosítása szigorúan tilos! A készülék vagy alkatrészének bármilyen sérülése esetén azonnal válassza le a tápellátásról, és forduljon szakképzett szervizközponthoz!
	Munka közben viseljen védőszemüveget és légzésvédő maszkot.
	IPX4 védelmi szint.
	A csomagolás visszavételért és további újrahasznosítás útján történő feldolgozásáért pénzügyi hozzájárulást fizettünk.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

			
1	Szőnyeg és karpit mély tisztító fej	9	Műanyag mosószer-/víztartály
2	Műanyag szívótömlő pisztollyal és fogantyúval	10	Nagy hátsó kerék
3	Fogantyú	11	Kis első kerék
4	Be/Ki kapcsoló	12	Gyűjtőtartály
5	Porszívó teteje	13	Tömlőcsatlakozás a mosószer-/víztartályból
6	Gyűjtőtartály kupakja	14	Fúvási funkció
7	Műanyag szívótömlő csatlakozó	15	Mosószer-tartály kupakja
8	Átlátszó tisztítószer tubus		

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a konnektor feszültsége megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültségnek.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel vagy a csatlakozódugó nem sérült-e.

- Soha ne üzemeltesse a porszívót sérült tápkábelrel vagy csatlakozódugóval, illetve ha leesett vagy bármilyen módon megsérült.

- Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviseelőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

- A tápkábelt nem szabad túlzott terhelésnek kitenni. Soha ne használja a kábelt a dugó hordozására, húzására vagy a konnektorból való kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széleknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében vagy fokozott robbanásveszélyes helyeken. A motorból származó szikrák tüzet okozhatnak.

- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek, mert ez károsíthatja a műanyag alkatrészeit.

Soha ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.

- Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Csak tiszta vizet vagy az extrakciós tisztításhoz ajánlott tisztítóoldatot használjon. Ne használjon forró vizet, olajokat, oldószereket, gyúlékony anyagokat vagy túlzottan habzó szereket, mivel ezek károsíthatják a szivattyút vagy a szűrőt.
- Soha ne permetezze az oldatot elektromos alkatrészekre, készülékekre vagy elektromos vezetékekre.
- Ha túlzott hab képződik, adjon habzásgátlót a gyújtótartályhoz, hogy elkerülje a motor és a szűrő károsodását.
- Mindig húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból, ha bármilyen probléma merül fel működés közben, tisztítás vagy karbantartás előtt, mozgatóskor és használat után! Soha ne használja a porszívót, ha bármilyen módon sérült.
- Ha a porszívó rendellenes zajt vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a használatát.
- Ne használjon olyan porszívót, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót hivatalos szervizközpontnak kell megjavítania.
- A munka megkezdése előtt és után ellenőrizze, ürítse ki és tisztítsa meg a porszívót, hogy megakadályozza a tüzet okozó anyagok felhalmozódását.
- Soha ne használja a porszívót korom, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. égő cigaretta stb.), éles tárgyak és a porszívó légszűrőjére könnyen beakadható tárgyak (pl. gipsz, cement stb.) porszívózására.
- Soha ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A nem megfelelő szellőzés és a magas hőmérséklet károsíthatja a motort.
- Ne csavarja vagy húzza ki erőszakkal a tömlőt a készülékből, mert ez károsíthatja azt.
- Ne merítse vízbe a hulladéktartályt, és ne mossa el. Ha víz kerül a készülék elektromos alkatrészeire, sérülésveszély áll fenn. A készüléket enyhén nedves ruhával tisztítsa meg.
- A porszívót száraz és biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva tárolja. Ne tárolja gyúlékony vagy polimer felületeken, például szőnyegen vagy vinillapokon.

A szennyvizet a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa - ne öntse a csatornába.

HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy a porszívó ki van kapcsolva, és húzza ki a konnektorból.
- Szerelje fel a kis első és a nagy hátsó kerekeket a porszívó talpára (15). Helyezze be a kis első kerekeket a talp alján található lyukakba, és nyomja le őket, amíg a helyükön nem állnak. Helyezze a nagy hátsó kerekeket a tengelyekre, és csavarhúzóval és csavarokkal rögzítse őket, hogy a kerekek ne mozduljanak el, és stabilak legyenek.
- Szerelje fel a műanyag mosószer-/víztartályt. Helyezze a tartályt a porszívó talp hátuljára. Igazítsa a tartály füleit a porszívó talpának nyílásaihoz. Finoman nyomja előre a tartályt a porszívó rozsdamentes acél gyújtótartályára. Nyomja meg, amíg a tartály a helyére nem kattan, majd rögzítse a csattal.
- Szerelje fel a gyújtótartályt (11) a porszívó talpára.
- A tervezett használat típusától függően szerelje fel a megfelelő szűrőt a szűrőkosárra:
 - száraz porszívózás – HEPA szűrő
 - nedves porszívózás – habszűrő
- Szerelje fel a porszívó tetejét a gyújtótartályra, és rögzítse a gyújtótartály kupakjával.
- Szerelje fel a műanyag csöveket a műanyag szívótömlőre a pisztollyal és a fogantyúval (2), majd csatlakoztassa a szívótömlőt a porszívó gyújtótartályához (11).
- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje fel a szívótömlő nyílásába.

BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.
- A porszívó bekapcsolásához állítsa a kapcsolót „I” állásba.
- A porszívó kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „O” állásba.

SZÁRÁZ PORSZÍVÓZÁS

- Por, fűrészpor, homok, fémrészecskék, apró törmelék és egyéb szilárd szennyeződések padlóról vagy gépekről történő eltávolítására szolgál.
- Lazítsa meg a tartály kupakját (6).
- Emelje fel a porszívó tetejét (5).
- Szerelje fel a HEPA szűrőt a szűrőkosárra.
- Óvatosan helyezze be a papírgyűjtő zsákot a gyűjtőtartályba.
- Szerelje fel a porszívó tetejét a gyűjtőtartályra, és rögzítse a tartály kupakjával.
- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje fel a szívótömlő nyílásába.
- Állítsa be a légáramlást a szívótömlő fogantyúján lévő retesz (2) fel-le csúsztatásával.
- Dugja be a porszívó csatlakozóját a konnektorba.
- Kapcsolja be a porszívót.
- Amikor a gyűjtőtartály megtelt, a szívóteljesítmény jelentősen csökken.
- Kapcsolja ki a porszívót.
- Húzza ki a porszívót a konnektorból.
- Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.

NEDVES PORSZÍVÓZÁS

- Víz, olaj, iszap, kiömlött folyadékok vagy nedves szennyeződések padlóról vagy gépekről történő felszívására szolgál.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A papírgyűjtő zsák és a HEPA szűrő nem alkalmas nedves porszívózásra.
 - Lazítsa meg a tartály kupakját (6).
 - Emelje fel a porszívó tetejét (5).
 - Szerelje fel a habszűrőt a szűrőkosárra.
 - Szerelje fel a porszívó tetejét a tartályra, és rögzítse a tartály kupakjával.
 - Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje be a szívótömlő nyílásába.
 - Dugja be a porszívó csatlakozóját a konnektorba.
 - Kapcsolja be a porszívót.
 - Miután a tartály megtelt, a szívóteljesítmény jelentősen csökken. A porszívó szokatlan zajt kezd kiadni, ami azt jelenti, hogy a motor nagy sebességgel jár. Ekkor a következőket kell tennie:
 - Kapcsolja ki a porszívót.
 - Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból.
 - Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.
 - Ellenkező esetben a motor károsodhat, és **tűz keletkezhet.**
- A porszívó szokatlan zajt is kiad, ha felborul. Ilyenkor szükséges:
- Kapcsolja ki a porszívót.
 - Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból.
 - Helyezze a porszívót függőleges helyzetbe.

SZŐNYEG- ÉS KÁRPITTI MÉLY TISZTÍTÁS

- Válassza ki a megfelelő nyomófejet – nagyot szőnyegekhez, kisebbet ülésekhez és kárpitokhoz.
- Távolítsa el a nagyobb szennyeződések a felületről száraz porszívóval történő előporszívózással (por, homok, morzsa).
- Győződjön meg arról, hogy a gyűjtőtartály üres és tiszta.
- Öntsön tiszta vizet vagy tisztítóoldatot a tisztítószer-tartályba.

- Ne lépje túl a tartály maximális űrtartalmát (3 l).
- Ne használjon forró vizet, olajokat, oldószereket vagy habképző szereket – ezek károsíthatják a szivattyút.
- Kapcsolja be a porszívót.
- Nyomja meg a pisztolyon lévő ravaszt, hogy a tisztítóoldat permetezése megkezdődjön a fúvókából.
- Első használatkor várjon egy kicsit (10-20 másodperc), amíg a tömlő megtelik, és az oldat elkezd folyni.
- Mozgassa lassan és egyenletesen a nyomófejet a felületen, hogy a tisztítóoldat egyenletesen permeteződjön, és legyen ideje felszívódni a szálakba.
- Ezután hagyja, hogy a porszívó felszívja a szennyezett vizet a gyűjtőtartályba.
- Kis szakaszokban dolgozzon, hogy a felület alaposan megtisztuljon.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket, és ürítse ki a gyűjtőtartályt.
- Öblítse ki a gyűjtőtartályt és a szívótömlőt tiszta vízzel, hogy megakadályozza a szennyeződés vagy a szagok lerakódását.
- Hagyja a szőnyeg vagy a kanapé felületét természetesen megszáradni.

Ajánlott tippek:

- Az erősen szennyezett területeket a fejjel ismételten áthúzva tisztítsa meg, vagy előkezelje őket tisztítószerrel.
- Ne használjon túl sok vizet – ez növelheti a száradási időt és károsíthat egyes anyagokat.
- Kanapék és matracok tisztításakor mindig először egy kis, rejtett területen próbálja ki a szert.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Tisztítsa meg a porszívó felületét puha, száraz ruhával.
- Puha, nedves ruhával távolítsa el a porgyűjtő tartály belsejében lerakódott port.
- Soha ne használjon vizet, súrolószereket, benzint vagy hígítót a készülék tisztításához.

A GYŰJTŐTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- A gyűjtőtartály feltöltése után lazítsa meg a gyűjtőtartály kupakját (6), vegye le a porszívó felső részét (5), és ürítse ki a gyűjtőtartály tartalmát.

HEPA SZŰRŐ KÉZI KIÜRÍTÉSE

- A HEPA szűrő kézi kiürítése egy olyan funkció vagy mechanizmus, amely **mechanikusan megtisztítja a szűrőt a portól és a szennyeződésektől** anélkül, hogy szét kellene szerelni. Ez a funkció jelentősen meghosszabbítja a szűrő élettartamát és növeli a porszívózás hatékonyságát, különösen poros vagy igényes ipari környezetben történő használat esetén.

- A porszívó házában található egy gomb, amellyel manuálisan mozgathatja a belső mechanizmust. Bekapcsolt motor mellett nyomja meg a gombot a szívócső végével a levegőellátás blokkolásához, és a mechanizmus finoman "kocogtatja" vagy megrázza a HEPA szűrőt, kiengedve a lerakódott port, amely a gyűjtőtartályba hullik.

HEPA SZŰRŐ CSERÉJE

- A HEPA szűrő a finom por és szennyeződések felfogására szolgál, megakadályozva azok kijutását a levegőbe. A porszívó megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében fontos a HEPA szűrő rendszeres ellenőrzése, szükség esetén tisztítása vagy cseréje.

A HEPA szűrő cseréje:

1. A HEPA szűrő cseréje előtt kapcsolja ki a porszívót, húzza ki a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni.
2. Távolítsa el a porszívó felső részét, ahol a HEPA szűrő található.

3. Óvatosan vegye ki a HEPA szűrőt. Ha a HEPA szűrő eltömődött porral, megrázással vagy finom levegővel tisztíthatja. Szükség esetén tiszta vízzel öblítse le a HEPA szűrőt, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra használná. Ha sérült vagy nagyon szennyezett, ki kell cserélni.
4. Szereljen be egy új HEPA szűrőt. Győződjön meg arról, hogy megfelelően van rögzítve.
5. Szerelje vissza a porszívó felső részét.
6. Kapcsolja be a porszívót, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.

Ajánlott tanácsok:

- A HEPA szűrőt meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni, ha a porszívó szívóereje jelentősen csökken.
- A HEPA szűrőt vízzel tisztíthatja, de használat előtt hagyja teljesen megszáradni.
- Kizárólag eredeti vagy a porszívó modelljéhez ajánlott kompatibilis HEPA szűrőket használjon.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

- Mielőtt a szervizközponthoz fordulna, ellenőrizze a következőket:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
POR VAGY FOLYADÉK SZIVÁRGIK A CSÖVEKBŐL / SZÍVÓTÖMLŐBŐL / SZÍVÓCSÖKKENTŐBŐL	- A tartozékok nincsenek megfelelően beszerelve. - A tömítés sérült vagy hiányzik.	- Ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően van-e csatlakoztatva. - Szükség esetén cserélje ki vagy szerelje újra a tömítést.
A MOTOR NEM INDUL BE	- A tápkábel nincs megfelelően bedugva a konnektorba. - A konnektor sérült. - A porszívó nincs bekapcsolva.	- Csatlakoztassa megfelelően a tápkábelt. - Ellenőrizze a konnektort. - Kapcsolja be a porszívót..
GYENGE SZÍVÓTELJESÍTMÉNY	- A porszívó eltömődött. - A HEPA szűrőt meg kell tisztítani. - A porszívó tartálya nincs megfelelően behelyezve.	- Távolítsa el az eltömődést okozó tárgyakat/anyagokat. - Tisztítsa meg a HEPA szűrőt. - Helyezze be megfelelően a porszívótartályt.
SZOKATLAN ZAJ MŰKÖDÉS KÖZBEN	- A porszívó felborult. - A portartály teljesen megtelt nedves porszívózás közben.	- Kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból. Állítsa a porszívót függőleges helyzetbe. - Kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból. Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.
A PORSZÍVÓ MŰKÖDÉS KÖZBEN FÜSTÖLNI KEZD	- Túlmelegedett, túlterhelt vagy sérült motor.	- Kapcsolja ki a porszívót, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
SZENNYEZETT VÍZ VAGY HAB JÖN A LEVEGŐKIMENETBŐL VAGY A MOTORFEJBŐL.	- Rosszul van beszerelve a szűrő. - A szűrőt ki kell cserélni.	- Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e behelyezve. - Cserélje ki a szűrőt egy újra.

	- Túl sok hab van a gyűjtőtartályban.	- Használjon alacsony habzású mosószert. Ürítse ki a gyűjtőtartályt, és távolítsa el a felesleges habot..
--	---------------------------------------	---

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.



A leselejtezett eszközök értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra kell hasznosítani. Kérjük, régi eszközeit megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az elektromos és elektronikus eszközök gyakran tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre.

Ezek az alkatrészek azonban szükségesek a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGI

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

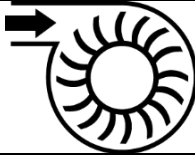
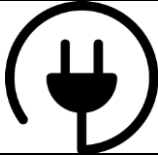
ASPIRATOR INDUSTRIAL PENTRU ASPIRARE UMEDĂ ȘI USCATĂ CU FUNCȚIE DE SPĂLARE**DESCRIERE**

Aspiratorul industrial umed și uscat cu funcție de spălare este un dispozitiv conceput pentru curățarea multifuncțională a diverselor suprafețe din casă și în medii profesionale. Este utilizat în principal în locuințe, birouri, ateliere mici, garaje, depozite și pentru curățarea mașinilor. Este ideal acolo unde este necesară îndepărtarea rapidă și eficientă a murdăriei uscate și umede, precum și curățarea profundă a covoarelor și tapițeriei. Datorită mobilității și funcției de suflare, este potrivit și pentru curățarea teraselor sau suflarea frunzelor. În niciun caz nu trebuie să utilizați aspiratorul pentru a aspira funingine, materiale inflamabile sau explozive (de exemplu, o țigară aprinsă etc.), obiecte ascuțite și obiecte care se agață ușor de filtrul de aer al aspiratorului (de exemplu, tencuială, ciment etc.).

CARACTERISTICI:

- **Funcție de suflare** – permite evacuarea aerului în locul aspirării. Această funcție este utilă pentru îndepărtarea cenușii din locuri greu accesibile, curățarea grilelor, îndepărtarea prafului rezidual sau chiar pentru aprinderea focului în șeminee sau grătare. La utilizarea funcției de suflare este important să respectați regulile de siguranță, pentru a evita împrăștierea cenușii în împrejurimi.
- **Funcție dublă (aspirare uscată și umedă)** – permite aspirarea prafului, a rumegușului, a particulelor metalice sau plastice, precum și a apei, uleiurilor și a altor lichide.
- **Funcția de spălare** – datorită rezervorului integrat pentru apă și duzei de pulverizare, poate aplica soluția de curățare și apoi o poate aspira împreună cu murdăria. Potrivit pentru covoare, canapele, saltele și interiorul autoturismelor.
- **Filtru HEPA cu funcție automată de scuturare** – captează chiar și particulele fine de praf, polenul, alergenii și alte impurități, îmbunătățind calitatea aerului din încăpere și protejând motorul împotriva înfundării. **Funcția automată de scuturare a filtrului HEPA** eliberează regulat praful de pe suprafața filtrului, menținând puterea de aspirație stabilă, reducând necesitatea curățării manuale frecvente, prelungind durata de viață a filtrului și a aspiratorului și făcând utilizarea mai ușoară și mai confortabilă.
- **Motor puternic** – asigură o aspirație puternică pentru îndepărtarea eficientă chiar și a murdăriei grosiere.
- **Construcție durabilă** – recipientul din oțel inoxidabil rezistă condițiilor dificile.
- **Diverse tipuri de accesorii** – duze și furtunuri adaptate pentru diferite suprafețe și tipuri de murdărie.
- **Mobilitate și confort** – roți practice, mâner și suporturi pentru depozitarea accesoriilor, care permit transportul și depozitarea comodă.

Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări corporale cauzate de o astfel de utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI				
TENSIUNE/FRECVENȚĂ	DEBIT DE AER	REZERVOR DE COLECTARE	PRESIUNE VID	LUNGIME CABLU
				
230 V/50 Hz	1,68 m ³ /min	Oțel inoxidabil 20 l capacitate max. la aspirarea umedă 18 l	≥ 20 kPa	7,5 m
		capacitate max. la aspirarea uscată 18 l		

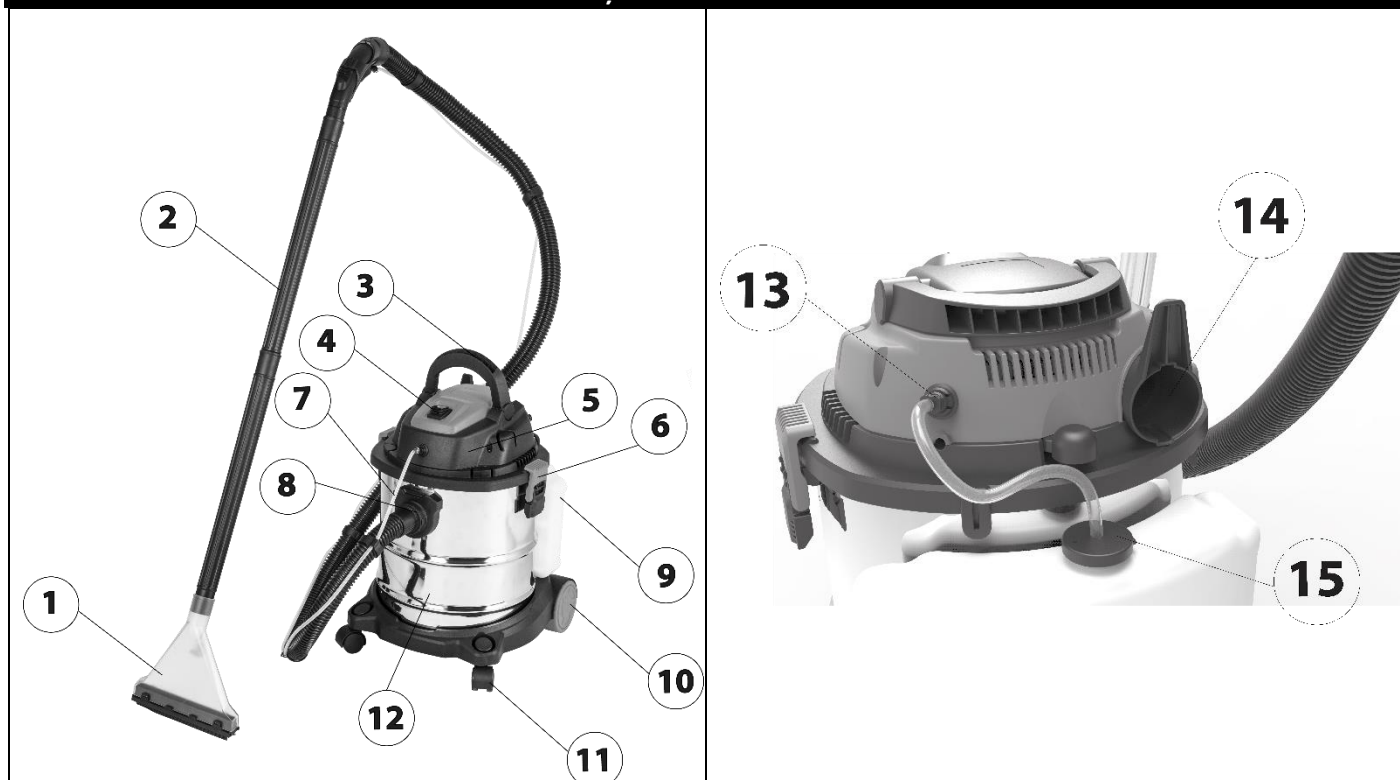
PUTERE	1 600 W	
FURTUN	2 m	
	Ø 32 mm	
	plastic	
ACCESORII	HEPA filtru	
	Furtun de aspirare din plastic cu pistol și mâner Ø 32 mm x 2 m	
	Tuburi din plastic Ø 32 mm x 45 cm	
	Sac colector din hârtie	
	Filtru din spumă	
	Duză pentru tapițerie	
	Rezervor din plastic pentru apă curată	
	Duză pentru pardoseală	

	Duze pentru spălare	
	Duză pentru spații înguste	
DIMENSIUNI	36 x 33 x 52,5 cm	
GREUTATE	7,5 kg	

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Protecție prin dublă izolație clasa II. Nu este necesară împământarea.
	Nu aruncați în gunoiul menajer obișnuit. În schimb, predați-l la centre de reciclare, printr-o metodă ecologică. Vă rugăm să aveți grijă de protecția mediului.
	În timpul efectuării reparațiilor, aparatul nu trebuie să fie conectat la priza electrică.
	Pericol de electrocutare! Demontarea sau modificarea aparatului ori a accesoriilor acestuia este strict interzisă! În cazul oricărei deteriorări a aparatului sau a componentelor sale, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și contactați un service autorizat!
	În timpul utilizării, purtați ochelari de protecție și mască respiratorie.
	Grad de protecție IPX4.
	Pentru acest ambalaj s-a plătit o contribuție financiară pentru returnare și prelucrarea ulterioară a acestuia prin reciclare.
	Materialele de ambalaj sunt reciclabile. Vă rugăm să nu le aruncați la gunoiul menajer, ci să le predați la centrele de colectare a materiilor reciclabile.

PĂRȚI ALE PRODUSULUI



1	Duză pentru funcția de spălare	9	Rezervor din plastic pentru soluția de curățare / apă
2	Furtun din plastic cu pistol și mâner	10	Roată mare spate
3	Mâner	11	Roată față mică
4	Înterupător	12	Cuvă colectoare
5	Partea superioară a aspiratorului	13	Racord pentru furtunul de la rezervorul de soluție de curățare / apă
6	Capac de închidere a cuvei colectoare	14	Funcție de suflare
7	Racord furtun de aspirare din plastic	15	Capac al rezervorului pentru soluția de curățare
8	Tub transparent pentru soluția de curățare		

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea din priză corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cablul de alimentare sau ștecherul nu sunt deteriorate.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul dacă are un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta cablul de alimentare. Nu expuneți cablul la căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile sau în locuri cu risc crescut de explozie. Scânteele provenite de la motor ar putea provoca un incendiu.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate, deoarece acest lucru ar

putea deteriora componentele din plastic.

Nu îl spălați niciodată sub jet de apă și nu îl scufundați în apă.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Folosiți doar apă curată sau o soluție de curățare recomandată pentru curățarea prin extracție. Nu utilizați apă fierbinte, uleiuri, solvenți, substanțe inflamabile sau agenți de spumare excesivi, deoarece aceștia pot deteriora pompa sau filtrul.

-Nu pulverizați niciodată soluția de curățare direct pe prize, cabluri sau aparate electrice.

- Dacă se produce spumă excesivă, adăugați un antispumant în cuva de colectare pentru a preveni deteriorarea motorului și a filtrului.

- Deconectați întotdeauna aspiratorul de la sursa de alimentare în cazul oricărei probleme în timpul funcționării, înainte de orice curățare sau întreținere, atunci când îl mutați și după ce terminați lucrul! Nu folosiți niciodată aspiratorul dacă este deteriorat în vreun fel.

- Dacă aspiratorul începe să scoată un zgomot sau un miros anormal, opriți imediat lucrul.

- Nu utilizați un aspirator care nu poate fi pornit și oprit în siguranță cu ajutorul întrerupătorului de control. Utilizarea unui astfel de dispozitiv este periculoasă. Un întrerupător defect trebuie reparat de un centru de service autorizat.

- Verificați, goliți și curățați aspiratorul înainte de pornire și după utilizare pentru a preveni acumularea de materiale care ar putea provoca un incendiu.

- Nu folosiți niciodată aspiratorul pentru a aspira funingine, materiale inflamabile sau explozive (de exemplu, țigări aprinse etc.), obiecte ascuțite și obiecte care se blochează ușor pe filtrul de aer al aspiratorului (de exemplu, tencuială, ciment etc.).

- Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație. Ventilația insuficientă și temperaturile ridicate pot deteriora motorul.

- Nu răsușiți și nu trageți furtunul din dispozitiv cu forța, deoarece acest lucru l-ar putea deteriora.

- Nu scufundați cuva colectoare în apă și nu îl spălați. Dacă apa ajunge pe componentele electrice ale dispozitivului, există riscul de accidentare. Curățați dispozitivul cu o cârpă ușor umedă.

- Depozitați aspiratorul într-un loc uscat și sigur, la îndemâna copiilor. Nu depozitați pe suprafețe inflamabile sau polimerice, cum ar fi covoare sau plăci de vinil.

- Apa reziduală rezultată după utilizarea funcției de spălare trebuie eliminată conform reglementărilor locale – nu o vărsați în canalizare.

OPERAREA

- Asigurați-vă că aspiratorul este oprit și deconectați-l de la rețeaua electrică.

- Montați roțile mici față și mari spate pe baza aspiratorului (15). Introduceți roțile mici față în orificiile din partea inferioară a bazei și apăsați în jos până când sunt fixate ferm. Montați roțile mari spate pe axe și folosiți o șurubelniță și șuruburi pentru a le fixa ferm, astfel încât roțile să nu se miște și să fie stabile.

- Montați rezervorul de plastic pentru soluția de curățare / apă. Așezați rezervorul din spate, pe baza aspiratorului. Aliniați proeminențele de pe rezervor cu șanțurile de pe baza aspiratorului. Apăsați ușor rezervorul spre înainte, pe cuva colectoare din oțel inoxidabil a aspiratorului. Împingeți până când rezervorul se fixează și apoi asigurați-l cu clema.

- Montați cuva colectoare (11) pe baza aspiratorului.

- În funcție de tipul de utilizare prevăzut, instalați filtrul corespunzător pe coșul filtrului:

- aspirare uscată – filtru HEPA
- aspirare umedă – filtru din spumă

- Montați partea superioară a aspiratorului pe cuva colectoare și fixați-o cu ajutorul închizătorului cuvei colectoare.

- Montați tuburile de plastic pe furtunul de aspirație din plastic cu pistol și mâner (2), apoi conectați furtunul de aspirație la cuva colectoare a aspiratorului (11).
- Alegeți accesoriul potrivit și fixați-l în orificiul furtunului de aspirație.

PORNIRE / OPRIRE

- Conectați aparatul la sursa de energie electrică.
- Pentru a porni aspiratorul, comutați întrerupătorul în poziția „I”.
- Pentru a opri aspiratorul, comutați întrerupătorul în poziția „O”.

ASPIRARE USCATĂ

- Este destinată îndepărtării prafului, rumegușului, nisipului, particulelor metalice, a fragmentelor mici și a altor impurități solide de pe podele sau utilaje.
- Eliberați închizătorul cuvei colectoare (6).
- Ridicați partea superioară a aspiratorului (5)
- Montați filtrul HEPA pe coșul de filtrare.
- Introduceți cu grijă sacul colector de hârtie în cuva colectoare.
- Montați partea superioară a aspiratorului pe cuva colectoare și fixați-o cu ajutorul închizătorului cuvei colectoare.
- Alegeți accesoriul potrivit și fixați-l în orificiul furtunului de aspirație.
- Reglați fluxul de aer prin glisarea clapetei de pe mânerul furtunului de aspirație (2) în sus sau în jos.
- Introduceți ștecherul aspiratorului în priza electrică
- Porniți aspiratorul.
- Când cuva colectoare este plină, puterea de aspirație este semnificativ redusă.
- Opriți aspiratorul.
- Scoateți ștecherul aspiratorului din priza electrică.
- Goliți și curățați cuva colectoare.

ASPIRARE UMEDĂ

- Este destinată aspirării apei, uleiurilor, nămolului, lichidelor vărsate sau murdăriei umede de pe podele ori utilaje.
 - **AVERTISMENT:** Sacul de colectare din hârtie și filtrul HEPA nu sunt potrivite pentru aspirarea umedă.
 - Eliberați clema de fixare a cuvei colectoare (6).
 - Ridicați partea superioară a aspiratorului (5).
 - Montați filtrul din spumă pe coșul de filtrare.
 - Montați partea superioară a aspiratorului pe cuva colectoare și fixați-o cu ajutorul clemei de fixare a cuvei colectoare.
 - Alegeți accesoriul potrivit și montați-l în orificiul furtunului de aspirație.
 - Introduceți ștecherul aspiratorului în priza electrică.
 - Porniți aspiratorul.
 - După umplerea cuvei colectoare, puterea de aspirație este semnificativ redusă. Aspiratorul începe să emită un sunet neobișnuit, ceea ce înseamnă că motorul funcționează la turații mari. În acest moment este necesar să:
 - Opriți aspiratorul.
 - Scoateți ștecherul aspiratorului din priza electrică.
 - Goliți și curățați cuva colectoare.
 - În caz contrar, **motorul se poate deteriora și poate provoca un incendiu.**
- Aspiratorul începe să emită un sunet neobișnuit și în cazul răsturnării. În acest moment este necesar să:
- Opriți aspiratorul.
 - Scoateți ștecherul aspiratorului din priza electrică.
 - Așezați aspiratorul în poziție verticală.

FUNCTIA DE SPĂLARE

- Alegeți duza de șamponare corespunzătoare – mare pentru covoare sau mai mică pentru canapele și tapițerie
- Îndepărtați murdăria mai mare de pe suprafață prin aspirare preliminară uscată (praf, nisip, firimituri).
- Asigurați-vă că cuva colectoare este goală și curată.
- Turnați apă curată sau soluție de curățare în rezervorul pentru detergent.
- Nu depășiți capacitatea maximă a rezervorului (3 L).
- Nu folosiți apă fierbinte, uleiuri, solvenți sau agenți spumigeni – aceștia ar putea deteriora pompa.
- Porniți aspiratorul.
- Apăsăți trăgaciul de pe pistol, astfel încât soluția de curățare să înceapă să fie pulverizată prin duză.
- La prima utilizare, așteptați câteva secunde (10–20 s) până când furtunul se umple și soluția începe să curgă.
- Mișcați duza de șamponare încet și uniform pe suprafață, astfel încât soluția să fie distribuită uniform și să aibă timp să pătrundă în fibre.
- Apoi lăsați aspiratorul să aspire apa murdară în cuva colectoare.
- Lucrați pe suprafețe mici pentru a asigura o curățare temeinică.
- După finalizarea lucrului, opriți aparatul și goliți cuva colectoare.
- Clătiți cuva și furtunul de aspirație cu apă curată pentru a preveni acumularea de murdărie sau mirosuri neplăcute.
- Lăsați covorul sau suprafața tapițată să se usuce natural..

Sfaturi recomandate:

- Curățați zonele foarte murdare prin treceri repetate cu capul de curățare sau pretratați-le cu un agent de curățare.
- Nu folosiți prea multă apă - acest lucru poate crește timpul de uscare și poate deteriora unele materiale.
- Când curățați canapele și saltele, testați întotdeauna agentul pe o zonă mică, ascunsă, mai întâi.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aspiratorul și scoateți ștecherul din priză.
- Curățați suprafața aspiratorului cu o lavetă moale și uscată.
- Folosiți o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta praful depus în interiorul recipientului de praf.
- Nu folosiți niciodată apă, agenți de curățare abrazivi, benzină sau diluanți pentru a curăța aparatul.

GOLIREA CUVEI COLECTOARE

- După ce cuva colectoare s-a umplut, eliberați capacul cuvei (6), scoateți partea superioară a aspiratorului (5) și goliți conținutul cuvei.

CURĂȚAREA MANUALĂ A FILTRULUI HEPA

- Curățarea manuală a filtrului HEPA este o funcție sau un **mecanism care servește la curățarea mecanică a filtrului de praf și impurități fără a fi necesară demontarea acestuia**. Această funcție prelungeste semnificativ durata de viață a filtrului și crește eficiența aspiratorului, mai ales în medii prăfoase sau industriale solicitante.
- Pe corpul aspiratorului se află un buton cu ajutorul căruia puteți acționa mecanismul intern manual. Cu motorul pornit, apăsați butonul aflat la capătul furtunului de aspirare pentru a bloca fluxul de aer; mecanismul va „bate” sau va zgudui ușor filtrul HEPA, eliberând praful depus, care va cădea în cuva colectoare.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI HEPA

- Filtrul HEPA este utilizat pentru a capta praful fin și murdăria, împiedicându-le să se disperseze în aer. Pentru ca aspiratorul să funcționeze corect și să aibă o durată lungă de viață, este important să verificați filtrul HEPA în mod regulat și să îl curățați sau să îl înlocuiți, dacă este necesar.

Cum se înlocuiește filtrul HEPA:

1. Înainte de a înlocui filtrul HEPA, opriți aspiratorul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească complet.
2. Scoateți partea superioară a aspiratorului unde se află filtrul HEPA.
3. Scoateți cu grijă filtrul HEPA. Dacă filtrul HEPA este înfundat cu praf, îl puteți curăța scuturându-l sau suflându-l ușor cu aer. Dacă este necesar, curățați filtrul HEPA clătindu-l cu apă curată și lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou. Dacă este deteriorat sau foarte murdar, trebuie înlocuit.
4. Instalați un nou filtru HEPA. Asigurați-vă că este fixat corect.
5. Reinstalați partea superioară a aspiratorului.
6. Porniți aspiratorul și verificați dacă funcționează corect.

Sfaturi recomandate:

- Filtrul HEPA trebuie curățat sau înlocuit atunci când puterea de aspirare a aspiratorului este redusă semnificativ.
- Puteți curăța filtrul HEPA cu apă, dar lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou.
- Folosiți doar filtre HEPA originale sau compatibile recomandate pentru modelul aspiratorului dumneavoastră.

DEPANARE

- Înainte de a contacta centrul de service, verificați următoarele:

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REZOLVARE
PRAF SAU LICHID SE SCURGE DIN TUB / FURTUNUL DE ASPIRAȚIE / ORIFICIUL DE ASPIRAȚIE	- Accesorii instalate incorect - Garnitură deteriorată sau lipsă.	- Verificați dacă accesoriul este conectat corect. - Înlocuiți sau reinstalați garnitura, dacă este necesar.
MOTORUL NU PORNEȘTE	- Cablul de alimentare nu este conectat la priza electrică. - Priza electrică este deteriorată. - Aspiratorul nu este pornit.	- Conectați corect cablul de alimentare. - Verificați priza electrică. - Porniți aspiratorul.
PERFORMANȚĂ DE ASPIRAȚIE SCĂZUTĂ	- Aspirator înfundat - Filtrul HEPA trebuie curățat - Cua coleactoare poziționat incorect	- Îndepărtați obiectele/materialele care cauzează blocaj. - Curățați filtrul HEPA. - Instalați corect cua coleactoare.
ZGOMOT NEOBIȘNUIT ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	- Aspiratorul s-a răsturnat - Recipient de praf complet plin la aspirarea umedă	- Opriți aspiratorul. Deconectați aspiratorul de la priza electrică. Așezați aspiratorul în poziție verticală. - Opriți aspiratorul. Deconectați aspiratorul de la priza electrică. Goliți și curățați recipientul de colectare.
ASPIRATORUL ÎNCEPE SĂ SCOATĂ FUM ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	- Motor supraîncălzit, supraîncărcat sau deteriorat	- Opriți aspiratorul și contactați un centru de service autorizat.

APĂ SAU SPUMĂ CONTAMINATĂ VINE DIN ORIFICIUL DE IEȘIRE AER SAU DIN CAPATEL MOTORULUI.	- Filtrul nu este instalat corect. - Filtrul trebuie înlocuit. - Este prea multă spumă în recipientul de colectare.	- Verificați dacă filtrul este instalat corect. - Înlocuiți filtrul cu unul nou. - Folosiți un detergent cu spumă redusă. Goliți recipientul de colectare și îndepărtați excesul de spumă.
--	---	--

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu le aruncați la gunoiul menajer, ci să le predați la un centru de colectare pentru reciclare.



Dispozitivele uzate conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui refolosite. Prin urmare, vă rugăm să predați dispozitivele vechi la un centru adecvat de colectare a deșeurilor.

Dispozitivele electrice și electronice conțin adesea componente care, dacă sunt manipulate sau eliminate necorespunzător, pot reprezenta un pericol potențial pentru sănătatea umană și pentru mediu. Cu toate acestea, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Dispozitivele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, desenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

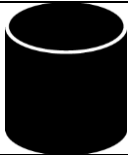
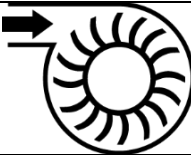
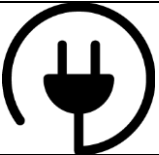
INDUSTRIAL WET AND DRY VACUUM CLEANER WITH SHAMPOOING FUNCTION**DESCRIPTION**

The industrial wet and dry vacuum cleaner with shampooing function is a device designed for multi-purpose cleaning of various surfaces in the home and in professional environments. It is mainly used in households, offices, smaller workshops, garages, warehouses and for cleaning cars. It is ideal where quick and effective removal of both dry and wet dirt is needed, as well as deep cleaning of carpets and upholstery. Thanks to its mobility and blowing function, it is also suitable for cleaning terraces or blowing leaves. Under no circumstances should you use the vacuum cleaner to vacuum soot, flammable or explosive materials (e.g. a burning cigarette, etc.), sharp objects, or materials that easily clog the vacuum's air filter (e.g., plaster, cement, etc.).

FEATURES:

- **Blowing function** - Allows air to be blown out instead of being sucked in. This function is useful for removing ash from hard-to-reach places, cleaning grates, blowing away dust residues, or even igniting fires in fireplaces or grills. When using the blowing function, it is important to ensure safety so that ash does not spread into the surroundings.
- **Dual function (dry and wet vacuuming)** – enables vacuuming of dust, sawdust, metal or plastic particles, as well as water, oils, and other liquids.
- **Shampooing function** – thanks to the integrated water tank and spray nozzle, it can apply cleaning solution and then suction it along with dirt. Suitable for carpets, sofas, mattresses, and car interiors.
- **HEPA filter with automatic shaking function** – captures even fine dust particles, pollen, allergens, and other dirt, improving indoor air quality and protecting the motor from clogging. **The automatic shaking function of the HEPA filter** regularly loosens dust from the filter surface, keeping suction power stable, reducing the need for frequent manual cleaning, extending the filter and vacuum cleaner lifespan, and making use easier and more comfortable.
- **Powerful motor** – provides strong suction for effective removal of even coarse dirt.
- **Durable construction** –stainless steel container withstands harsh conditions.
- **Various types of accessories** – nozzles and hoses adapted for different surfaces and types of dirt.
- **Mobility and comfort** –practical wheels, handle, and holders for storing accessories enable easy carrying and storage.

Use the device only for the intended purpose. Any other use is considered improper use. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by such improper use. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

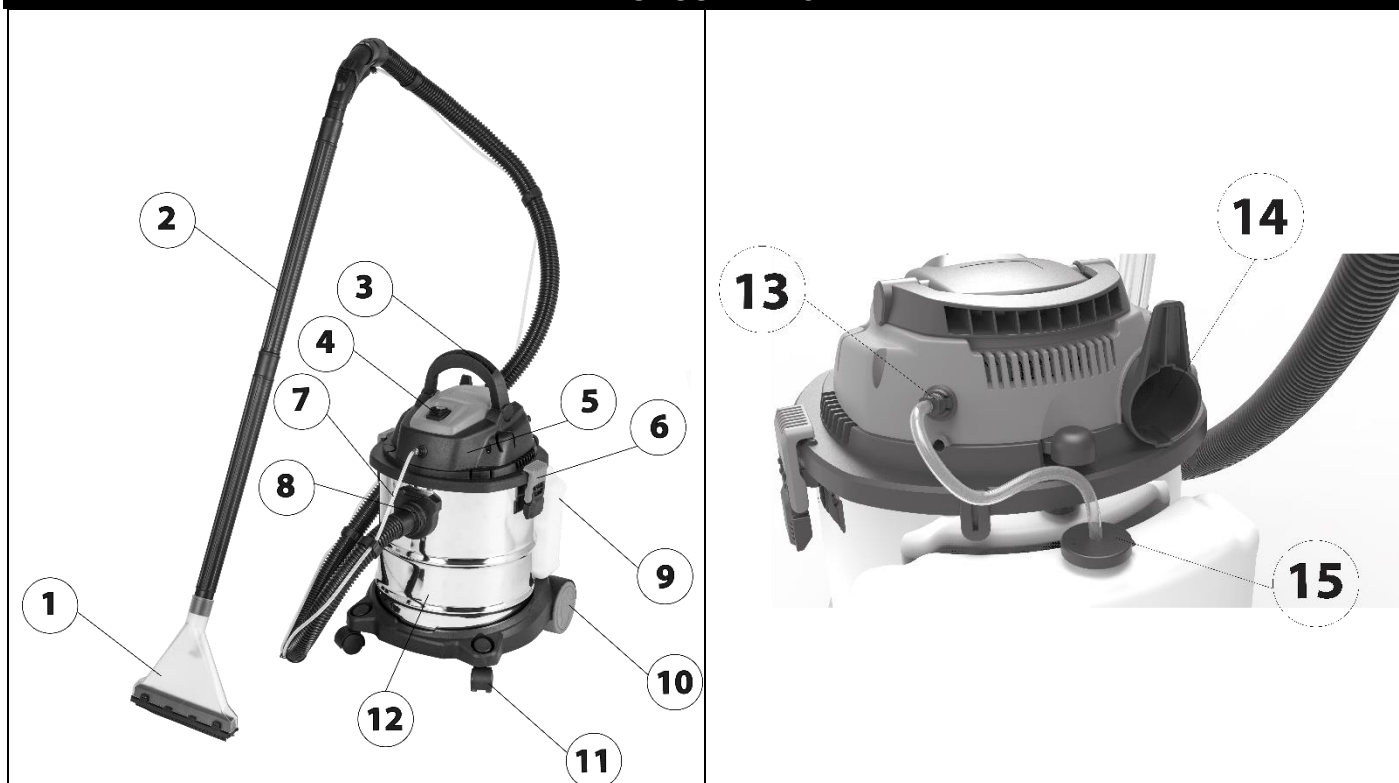
TECHNICAL PARAMETERS				
VOLTAGE / FREQUENCY	AIRFLOW	COLLECTION TANK	VACUUM PRESSURE	CABLE LENGTH
				
230 V/50 Hz	1.68 m ³ /min	Stainless steel 20 l	≥ 20 kPa	7.5 m
		max. capacity for wet vacuuming 18 l		
		max. capacity for dry vacuuming 18 l		

POWER INPUT	1 600 W	
HOSE	2 m	
	Ø 32 mm	
	plastic	
ACCESSORIES	HEPA filter	
	Plastic suction hose with pistol grip and handle Ø 32 mm x 2 m	
	Plastic tubes Ø 32 mm x 45 cm	
	Paper collection bag	
	Foam filter	
	Upholstery nozzle	
	Plastic clean water tank	

	Floor nozzle	
	Shampooing nozzles	
	Crevice nozzle	
DIMENSIONS	36 x 33 x 52.5 cm	
WEIGHT	7.5 kg	

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instruction manual.
	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Double insulation protection II. No grounding required.
	Do not dispose of in regular household waste. Please take it to recycling centers by environmentally friendly means. Please help protect the environment.
	When performing repairs, the device must not be plugged into the electrical outlet.
	Danger of electric shock! Dismantling or modifying the device or its accessories is strictly prohibited! In the event of any damage to the device or its components, immediately disconnect it from the power supply and contact a qualified service center!
	Wear protective glasses and a respiratory mask when working.
	Protection level IPX4.
	A financial contribution has been paid for this packaging to be taken back and recycling of this packaging.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of packaging materials in municipal waste, but hand them over to a recycling collection point.

PRODUCT PARTS


1	Shampooing nozzle	9	Plastic tank for cleaning solution / water
2	Plastic suction hose with pistol grip and handle	10	Large rear wheel
3	Handle	11	Small front wheel
4	On/Off switch	12	Collection tank
5	Top part of the vacuum cleaner	13	Connection of the tube from the cleaning solution / water tank
6	Collection tank lid	14	Blowing function
7	Connection for plastic suction hose	15	Lid of the cleaning solution tank
8	Transparent tube for cleaning solution		

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Before use, check that the voltage in the socket corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the device.
- Before each use, check that the power cord or plug is not damaged.
- Never operate the vacuum cleaner if it has a damaged power cord or plug, or if it has been dropped or damaged in any way.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not overload the power cable. Never use the cable to carry, pull, or unplug the power cable. Do not expose the cable to heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not use the device near flammable materials or in areas with an increased risk of explosion. A spark from the motor could cause a fire.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures, as this could damage its plastic parts. Never wash it under running water or immerse it in water.

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Use only clean water or the recommended cleaning solution for extraction cleaning. Do not use hot water, oils, solvents, flammable substances or excessive foaming agents as they may damage the pump or filter.
- Never spray the solution onto electrical sockets, appliances or electrical wiring.
- If excessive foam is produced, add a defoamer to the collection container to prevent damage to the motor and filter.
- Always unplug the vacuum cleaner from the power supply in the event of any problem during operation, before any cleaning or maintenance, whenever moving it and when finished! Never operate the vacuum cleaner if it is damaged in any way.
- If the vacuum cleaner starts to make an abnormal sound or smell, stop working immediately.
- Do not use a vacuum cleaner that cannot be safely turned on and off with the control switch. Using such a device is dangerous. A damaged switch must be repaired by an authorized service center.
- Before starting work and after finishing it, check, empty and clean the vacuum cleaner to prevent the accumulation of material that could cause a fire.
- Never use the vacuum cleaner to vacuum soot, flammable or explosive materials (e.g. a burning cigarette, etc.), sharp objects and objects that easily get stuck on the vacuum cleaner's air filter (e.g. plaster, cement, etc.)
- Never cover the ventilation openings. Insufficient ventilation and high temperatures can damage the motor.
- Do not twist or pull the hose out of the device by force, as this could damage it.
- Do not immerse the waste container in water or wash it. If water gets on the electrical parts of the device, there is a risk of injury. Clean the device with a slightly damp cloth.
- Store the vacuum cleaner in a dry and safe place out of reach of children. Do not store on flammable or polymer surfaces, such as carpets or vinyl tiles.
- Dispose of the waste water after rinsing according to local regulations - do not pour it into the sewer.

OPERATION

- Make sure the vacuum cleaner is switched off and unplug it from the mains.
- Fit the small front and large rear wheels to the vacuum cleaner base (15). Insert the small front wheels into the holes in the bottom of the base and press down until they are firmly in place. Fit the large rear wheels onto the axles and use a screwdriver and screws to secure them in place and to ensure they are stable.
- Fit the plastic detergent/water tank. Place the tank on the back of the vacuum cleaner base. Align the tabs on the tank with the slots on the vacuum cleaner base. Gently push the tank forward onto the stainless steel collection container of the vacuum cleaner. Push until the tank clicks into place and then secure it with the buckle.
- Fit the collection tank (11) onto the vacuum cleaner base.
- Fit the appropriate filter to the filter basket depending on the intended use:
 - dry vacuuming – HEPA filter
 - wet vacuuming – foam filter
- Mount the top of the vacuum cleaner to the collection tank and secure it with the collection tank lid.
- Attach the plastic tubes to the plastic suction hose with gun and handle (2), then connect the hose to the collection tank (11).
- Select the appropriate accessory and mount it in the suction hose opening.

POWER ON/OFF

- Connect the device to the power source.
- To turn on the vacuum cleaner, switch the power button to the "I" position.

- To turn off the vacuum cleaner, switch the power button to the "O" position

DRY VACUUMING

- It is intended for removing dust, sawdust, sand, metal particles, small fragments and other solid dirt from floors or machines.
- Loosen the lid of the collection tank (6).
- Lift the top of the vacuum cleaner (5)
- Mount the HEPA filter on the filter basket.
- Carefully place the paper collection bag into the collection tank.
- Mount the top of the vacuum cleaner to the collection tank and secure it with the lid of the collection tank.
- Select the appropriate accessory and mount it in the suction hose opening.
- Adjust the air flow by sliding the lid on the suction hose handle (2) up and down.
- Insert the vacuum cleaner plug into the electrical outlet.
- Switch on the vacuum cleaner.
- Once the collection container is full, the suction power is significantly reduced.
- Switch off the vacuum cleaner.
- Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
- Empty and clean the collection tank.

WET VACUUMING

- It is intended for vacuuming water, oil, sludge, spilled liquids or wet dirt from floors or machines.
 - **WARNING:** The paper collection bag and HEPA filter are not suitable for wet vacuuming.
 - Release the container lid (6).
 - Lift the upper part of the vacuum cleaner (5).
 - Mount the foam filter onto the filter basket.
 - Attach the upper part of the vacuum cleaner to the collection tank and secure it with the container lid.
 - Select the appropriate accessory and attach it to the suction hose opening.
 - Plug the vacuum cleaner into an electrical socket.
 - Switch on the vacuum cleaner.
 - After the collection tank is full, the suction power is significantly reduced. The vacuum cleaner will start to make an unusual noise, which means that the motor is running at high speed. At this point, it is necessary to:
 - Switch off the vacuum cleaner.
 - Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
 - Empty and clean the collection tank.
 - Otherwise, the **motor may be damaged and a fire may occur.**
- The vacuum cleaner will also start to make an unusual noise if it is tipped over. At this point, you must:
- Switch off the vacuum cleaner.
 - Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
 - Place the vacuum cleaner in a vertical position.

SHAMPOOING

- Choose the correct shampooing nozzle – large for carpets or smaller for sofas and upholstery.
- Remove larger dirt from the surface by pre-vacuuming while dry (dust, sand, crumbs).
- Make sure the collection tank is empty and clean.
- Pour clean water or a cleaning solution into the detergent tank.
- Do not exceed the maximum tank capacity (3 L).
- Do not use hot water, oils, solvents, or foaming agents – they could damage the pump.
- Switch on the vacuum cleaner.

- Press the trigger on the pistol handle to start spraying the cleaning solution from the nozzle.
- At first use, wait a short while (10–20 seconds) until the hose fills and the solution starts to flow.
- Move the shampooing nozzle slowly and evenly over the surface so the cleaning solution is sprayed evenly and has time to penetrate the fibers.
- Then let the vacuum cleaner extract the dirty water into the collection tank.
- Work in small sections to ensure the surface is thoroughly cleaned.
- After finishing, switch off the machine and empty the collection container.
- Rinse the collection container and suction hose with clean water to prevent buildup of dirt or odors.
- Allow the carpet or upholstery surface to dry naturally.

Recommended tips:

- Clean heavily soiled areas by repeated passes with the head or pre-treat them with a cleaning agent.
- Do not use too much water – this can increase drying time and damage some materials.
- When cleaning sofas and mattresses, always test the agent on a small, hidden area first.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, switch off the vacuum cleaner and remove the plug from the socket.
- Clean the surface of the vacuum cleaner with a soft dry cloth.
- Use a soft damp cloth to remove dust deposited on the inside of the dust container.
- Never use water, abrasive cleaning agents, petrol or thinners to clean the device.

EMPTYING THE COLLECTION TANK

- Loosen the container lid (6), remove the upper part of the vacuum cleaner (5), and empty the contents of the collection tank.

MANUAL HEPA FILTER CLEANING

- Manual HEPA filter shaking is a function or mechanism designed to **mechanically clean the filter from dust and dirt without the need for removal**. This function significantly extends the filter's lifespan and increases vacuuming efficiency, especially when used in dusty or demanding industrial environments.

- There is a button on the body of the vacuum cleaner that you can use to manually move the internal mechanism. With the motor on, press the button at the end of the suction hose to block the air supply and the mechanism will gently "knock" or shake the HEPA filter, releasing the settled dust and dropping it into the collection tank.

HEPA FILTER REPLACEMENT

- The HEPA filter is used to capture fine dust and dirt, preventing them from escaping into the air. In order for the vacuum cleaner to function properly and have a long service life, it is important to check the HEPA filter regularly and clean or replace it if necessary.

How to replace the HEPA filter:

1. Before replacing the HEPA filter, turn off the vacuum cleaner, unplug it from the power outlet and let it cool down completely.
2. Remove the top part of the vacuum cleaner where the HEPA filter is located.
3. Carefully remove the HEPA filter. If the HEPA filter is clogged with dust, you can clean it by shaking it or gently blowing it with air. If necessary, clean the HEPA filter by rinsing it in clean water and let it dry completely before using it again. If it is damaged or very dirty, it must be replaced.
4. Install a new HEPA filter. Make sure it is properly attached.
5. Reattach the upper part of the vacuum cleaner.
6. Turn on the vacuum cleaner and check that it is working properly.

Recommended tips:

- The HEPA filter should be cleaned or replaced when the vacuum cleaner's suction power is significantly reduced.
- You can clean the HEPA filter with water, but let it dry completely before using it again.
- Only use original or compatible HEPA filters recommended for your vacuum cleaner model.

TROUBLESHOOTING

- Before contacting the service center, check the following:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
DUST OR LIQUID LEAKS FROM PIPES / SUCTION HOSE / SUCTION INTAKE	- Incorrectly installed accessories - Damaged or missing seal.	- Check if the accessory is connected correctly. - Replace or reinstall the seal if necessary.
ENGINE WILL NOT START	- Power cord is not plugged into the electrical outlet. - Electrical outlet is damaged. - Vacuum cleaner is not switched on.	- Plug in the power cable correctly. - Check the electrical outlet. - Switch on the vacuum cleaner.
POOR SUCTION PERFORMANCE	- Clogged vacuum cleaner - HEPA filter needs to be cleaned - Vacuum cleaner tank incorrectly positioned	- Remove objects/materials causing blockage. - Clean the HEPA filter. - Install the vacuum cleaner tank correctly.
UNUSUAL NOISE DURING OPERATION	- Vacuum cleaner tipped over - Dust container completely full when wet vacuuming	- Switch off the vacuum cleaner. Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet. Place the vacuum cleaner in an upright position. - Switch off the vacuum cleaner. Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet. Empty and clean the collection tank.
THE VACUUM CLEANER STARTS TO SMOKE DURING OPERATION	- Overheated, overloaded or damaged motor	- Switch off the vacuum cleaner and contact an authorized service center.
POLLUTED WATER OR FOAM COMES OUT OF THE AIR OUTLET OR MOTOR HEAD.	- Filter not installed correctly. - Filter needs to be replaced. - There is too much foam in the collection tank.	- Check that the filter is correctly installed. - Replace the filter with a new one. - Use a low-foaming detergent. Empty the collection tank and remove excess foam.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

The packaging materials are recyclable. Please do not dispose of them in household waste but take them to a recycling collection point.



Discarded devices contain valuable recyclable materials that should be reused. Therefore, please take old equipment to an appropriate recycling collection point. Electrical and electronic devices often contain components that, if handled or disposed of improperly, can pose potential risks to human health and the environment. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with household waste.

STREND PRO®

Warranty

Serial number:	Date of sale:	Signature and stamp of the seller:

Customer name (company name):	Customer's address (company headquarters):

By signing, the customer confirms that the device has been demonstrated and explained to them, that they have been familiarised with the operating instructions, the use and application of the machine, and that the device has been handed over to them in its entirety.	Customer's signature:

Records of complaints – warranty repairs

Date of acceptance of the complaint:	Date of resolution of the complaint:	Complaint number:	Signature of the warranty repair performed: (Record of unjustified complaint)	Stamp of the service technician:

Warranty terms

1. The supplier provides a warranty period for this product as specified in this warranty certificate, provided that the product is used and stored in accordance with the applicable conditions and standards, as well as the operating instructions. The warranty period begins on the date of sale. The warranty for batteries is 12 months.
2. The extended warranty period of 5 years is granted for the product provided that this product is listed by the supplier in the list of products with extended warranty, the end customer is a consumer and the product is not used for commercial purposes. The extended warranty is subject to regular maintenance inspections at authorised service centres of the supplier.
3. The warranty period is extended by the period during which the product was under warranty repair, and this is recorded in the warranty repair list of this warranty certificate. The consumer can exercise their right to warranty repair at any authorized service center, according to the attached list of "A" service centers. "B" service centers perform warranty repairs only on products that were sold in their stores. The list of service centers is regularly updated at dealers and on the importer's website: www.strendpro.sk.
4. The service center is obliged to provide warranty repairs within the period specified by law. The period specified by law for handling complaints begins on the day following the date of receipt of the complaint by the service center.
5. Free warranty repairs cannot be claimed for faults caused by using the product in a way that goes against the instructions in the manual, incorrect handling, mechanical damage, normal mechanical wear and tear of parts caused by operating the machine, operator error, natural disasters, unauthorized tampering with the product, malfunctions caused by the use of unsuitable spare parts, the use of unsuitable fuel, and obvious overloading of the machine as a result of continuously exceeding the upper performance limit. Work related to cleaning, basic maintenance, care, or adjustment of the equipment that can be performed by the operator and is specified in the operating instructions is not covered by the warranty.
6. Normal wear and tear of parts mainly includes wear and tear of: all rotating and moving parts, cutting parts and their covers, shear bolts and wedges, transmission and V-belts, chain drives, friction surfaces of brakes and clutches, tire treads, and routine maintenance parts such as air, hydraulic, and oil filters, spark plugs, oil, and coolant.
7. Parts of machines and equipment for which the specific manufacturer provides a shorter warranty than the supplier for the product in which they are installed are excluded from the extended warranty. This category of parts includes: batteries, light bulbs, and the like.
8. The owner of the product has the right to assert claims arising from the warranty, provided that they do so no later than on the last day of the warranty period.
9. Complaints shall be handled in accordance with the relevant provisions of the Civil Code and the Consumer Protection Act.
10. Service inspections, which are a condition of the extended 5-year warranty, must be performed only at an authorized service center of the supplier, at regular intervals, and the period between individual inspections must not exceed 12 months. The first service inspection must be performed no later than 12 months from the date of sale of the product. Service inspections are performed by service centers during the last three and first two months of the calendar year. Each service inspection must be recorded in this warranty card with the date of the inspection, signature, and stamp of the service center. A service inspection is understood to mean an inspection of the machine, replacement of fluids and filters as recommended by the manufacturer, replacement of worn and damaged parts that may affect the damage or wear of other parts, and the adjustment of the machine itself. The service inspection and materials used are charged according to the service center's current price list.

When filing a complaint, the complainant is required to submit the clean product, proof of purchase, or a completed and confirmed warranty card. In the case of an extended warranty, records of service inspections and tax documents for individual inspections. If any of the conditions of the extended warranty specified in this warranty certificate are not met, the product is covered by a 2-year warranty period.

WARRANTY AND POST-WARRANTY SERVICE PROVIDED BY THE MANUFACTURER

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
 Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

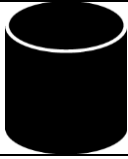
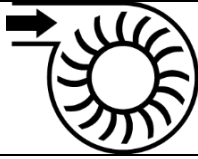
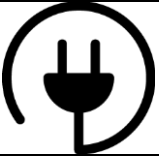
INDUSTRIE-NASS- UND TROCKENSAUGER MIT SHAMPOONIERFUNKTION**BESCHREIBUNG**

Der Industrie-Nass- und Trockensauger mit Shampooierfunktion ist ein Gerät, das für die Mehrzweckreinigung verschiedener Oberflächen im Haushalt und in professionellen Umgebungen konzipiert wurde. Er wird hauptsächlich in Haushalten, Büros, kleineren Werkstätten, Garagen, Lagerhallen und für die Reinigung von Autos eingesetzt. Er ist ideal überall dort, wo eine schnelle und effektive Entfernung von sowohl trockenem als auch nassem Schmutz sowie eine Tiefenreinigung von Teppichen und Polstern erforderlich ist. Dank seiner Mobilität und Gebläsefunktion eignet er sich auch für die Reinigung von Terrassen oder zum Blasen von Laub. Verwenden Sie den Staubsauger unter keinen Umständen zum Aufsaugen von Ruß, brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. eine brennende Zigarette usw.), scharfen Gegenständen oder Materialien, die den Luftfilter des Staubsaugers leicht verstopfen (z. B. Gips, Zement usw.).

FUNKTIONEN:

- **Gebläsefunktion** - Ermöglicht das Ausblasen von Luft anstatt des Einsaugens. Diese Funktion ist nützlich, um Asche aus schwer zugänglichen Stellen zu entfernen, Gitter zu reinigen, Staubrückstände wegzublasen oder sogar Feuer in Kaminen oder Grills zu entfachen. Bei der Verwendung der Gebläsefunktion ist auf Sicherheit zu achten, damit sich die Asche nicht in der Umgebung verteilt.
- **Dualfunktion (Trocken- und Nasssaugen)** – Ermöglicht das Aufsaugen von Staub, Sägemehl, Metall- oder Kunststoffpartikeln sowie von Wasser, Ölen und anderen Flüssigkeiten.
- **Shampooierfunktion** – Dank des integrierten Wassertanks und der Sprühdüse kann Reinigungslösung aufgetragen und anschließend zusammen mit dem Schmutz abgesaugt werden. Geeignet für Teppiche, Sofas, Matratzen und Fahrzeuginnenräume.
- **HEPA-Filter mit automatischer Rüttelfunktion** – Erfasst selbst feine Staubpartikel, Pollen, Allergene und anderen Schmutz, was die Raumluftqualität verbessert und den Motor vor Verstopfung schützt. **Die automatische Rüttelfunktion des HEPA-Filters** löst regelmäßig Staub von der Filteroberfläche, wodurch die Saugleistung stabil bleibt, die Notwendigkeit einer häufigen manuellen Reinigung verringert, die Lebensdauer von Filter und Staubsauger verlängert und die Nutzung einfacher und komfortabler wird.
- **Leistungsstarker Motor** – Bietet eine starke Saugkraft zur effektiven Entfernung von selbst grobem Schmutz.
- **Langlebige Konstruktion** – Der Edelstahlbehälter hält rauen Bedingungen stand.
- **Verschiedene Zubehörteile** – Düsen und Schläuche, die für unterschiedliche Oberflächen und Schmutzarten angepasst sind.
- **Mobilität und Komfort** – Praktische Rollen, Tragegriff und Halterungen zur Aufbewahrung von Zubehör ermöglichen einfaches Tragen und Verstauen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz konzipiert wurde. Die Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke eingesetzt wird.

TECHNISCHE DATEN				
SPANNUNG / FREQUENZ	LUFTSTROM	AUFFANGBEHÄLT ER	VAKUUMDRUCK	KABELLÄNGE
				
230 V/50 Hz	1,68 m ³ /min	Edelstahl 20 l	≥ 20 kPa	7,5 m
		Max. Kapazität für Nasssaugen 18 l		
		Max. Kapazität für Trockensaugen 18 l		

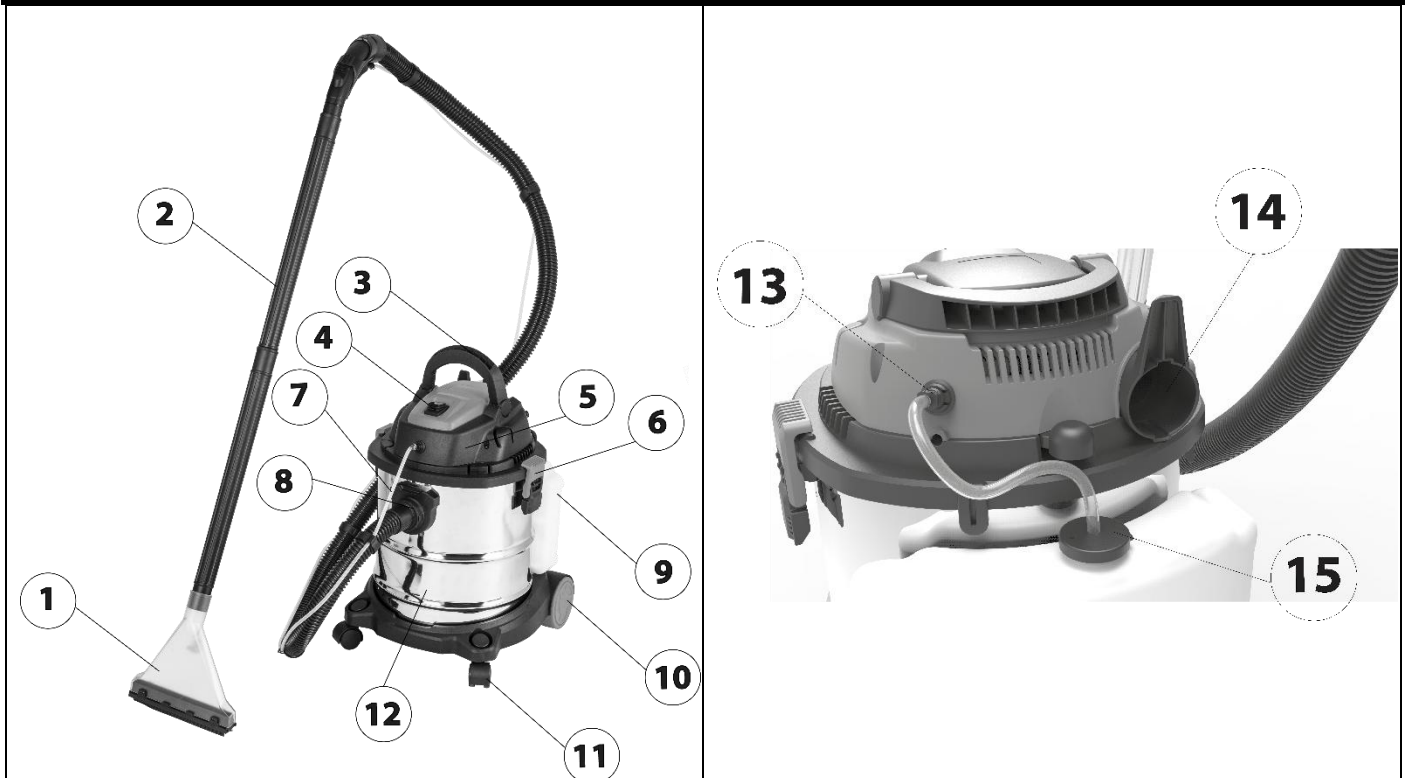
LEISTUNGS-AUFNAHME	1 600 W	
SAUGSCHLAUCH	2 m	
	Ø 32 mm	
	Kunststoff	
ZUBEHÖR	HEPA-Filter	
	Kunststoffsaugschlauch mit Pistolenhandgriff und Griff Ø 32 mm x 2 m	
	Kunststoffrohre Ø 32 mm x 45 cm	
	Papierauffangbeutel	
	Schaumstofffilter	
	Polsterdüse	
	Reinigungsmitteltank aus Kunststoff	
	Bodendüse	

	Shampoonierdüsen	
	Fugendüse	
ABMESSUNGEN	36 x 33 x 52,5 cm	
GEWICHT	7.5 kg	

ERKLÄRUNGEN DER SYMBOLE

	Bedienungsanleitung lesen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und das Konformitätsbewertungsverfahren dieser Richtlinien wurde durchgeführt.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung). Keine Erdung erforderlich.
	Nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Bitte bringen Sie es auf umweltfreundliche Weise zu Recyclingzentren. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen.
	Bei Reparaturen darf das Gerät nicht an der Steckdose angeschlossen sein.
	Gefahr durch elektrischen Schlag! Demontage oder Veränderung des Gerätes oder seines Zubehörs ist strengstens untersagt! Trennen Sie das Gerät bei Beschädigungen am Gerät oder seinen Komponenten sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an ein qualifiziertes Servicecenter!
	Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske.
 IPX4	Schutzart IPX4.
	Für diese Verpackung wurde ein finanzieller Beitrag zur Rücknahme und zum Recycling der Verpackung geleistet.
	Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht im Hausmüll, sondern geben Sie diese bei einer Recycling-Sammelstelle ab.

PRODUKTEILE



1	Shampooerdüse	9	Kunststofftank für Reinigungslösung / Wasser
2	Kunststoffsaugschlauch mit Pistolenhandgriff und Griff	10	Großes Hinterrad
3	Griff	11	Kleines Vorderrad
4	Ein-/Ausschalter	12	Auffangbehälter
5	Oberteil des Staubsaugers	13	Anschluss für den Schlauch vom Reinigungsmittel-/Wassertank
6	Deckel des Auffangbehälters	14	Gebläsefunktion
7	Anschluss für Kunststoffsaugschlauch	15	Deckel des Reinigungsmitteltanks
8	Transparenter Schlauch für Reinigungslösung		

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannung in der Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Betreiben Sie den Staubsauger niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn er heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder zum Herausziehen des Netzsteckers. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder in Bereichen mit erhöhter Explosionsgefahr. Ein Funke vom Motor könnte einen Brand verursachen.

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus, da dies die Kunststoffteile beschädigen könnte.
- Waschen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie für die Sprühextraktion nur sauberes Wasser oder die empfohlene Reinigungslösung. Verwenden Sie kein heißes Wasser, Öle, Lösungsmittel, brennbare Substanzen oder übermäßig schäumende Mittel, da diese die Pumpe oder den Filter beschädigen können.
- Sprühen Sie die Reinigungslösung niemals auf Steckdosen, elektrische Geräte oder elektrische Leitungen.
- Falls übermäßig viel Schaum entsteht, geben Sie einen Entschäumer in den Auffangbehälter, um Schäden am Motor und am Filter zu vermeiden.
- Trennen Sie den Staubsauger immer von der Stromversorgung, wenn während des Betriebs Probleme auftreten, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jedem Standortwechsel und nach Beendigung der Arbeit! Betreiben Sie den Staubsauger niemals, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn der Staubsauger ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche entwickelt, stellen Sie die Arbeit sofort ein.
- Verwenden Sie keinen Staubsauger, der sich nicht sicher über den Steuerschalter ein- und ausschalten lässt. Der Betrieb eines solchen Geräts ist gefährlich. Ein beschädigter Schalter muss von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Überprüfen, entleeren und reinigen Sie den Staubsauger vor und nach der Arbeit, um die Ansammlung von Material zu verhindern, das einen Brand verursachen könnte.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Aufsaugen von Ruß, brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. brennende Zigaretten usw.), scharfen Gegenständen oder Materialien, die den Luftfilter des Staubsaugers leicht verstopfen (z. B. Gips, Zement usw.).
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen niemals ab. Unzureichende Belüftung und hohe Temperaturen können den Motor beschädigen.
- Verdrehen Sie den Schlauch nicht und ziehen Sie ihn nicht mit Gewalt aus dem Gerät, da dies ihn beschädigen könnte.
- Tauchen Sie den Abfallbehälter nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht ab. Wenn Wasser an die elektrischen Teile des Geräts gelangt, besteht Verletzungsgefahr. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch.
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht auf brennbaren oder polymeren Oberflächen wie Teppichen oder Vinylfliesen lagern.
- Entsorgen Sie das Schmutzwasser nach dem Spülen gemäß den örtlichen Vorschriften – gießen Sie es nicht in die Kanalisation.

BETRIEB

- Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Montieren Sie die kleinen Vorder- und großen Hinterräder an der Basis des Staubsaugers (15). Setzen Sie die kleinen Vorderräder in die Löcher an der Unterseite der Basis ein und drücken Sie sie fest, bis sie sicher sitzen. Stecken Sie die großen Hinterräder auf die Achsen und befestigen Sie diese mit einem Schraubendreher und Schrauben, um sicherzustellen, dass sie stabil sind.
- Montieren Sie den Reinigungsmittel-/Wassertank aus Kunststoff. Platzieren Sie den Tank auf der Rückseite der Staubsaugerbasis. Richten Sie die Laschen am Tank an den Schlitten der Basis aus. Schieben Sie den Tank vorsichtig nach vorne gegen den Edelstahl-Auffangbehälter des Staubsaugers. Drücken Sie, bis der Tank einrastet, und sichern Sie ihn dann mit der Schnalle.

- Setzen Sie den Auffangbehälter (11) auf die Staubsaugerbasis.
- Setzen Sie je nach Verwendungszweck den entsprechenden Filter in den Filterkorb ein:
 - Trockensaugen – HEPA-Filter
 - Nasssaugen – Schaumstofffilter
- Setzen Sie das Oberteil des Staubsaugers auf den Auffangbehälter und sichern Sie es mit dem Deckel des Auffangbehälters.
- Befestigen Sie die Kunststoffrohre am Kunststoffsaugschlauch mit Pistole und Griff (2) und verbinden Sie dann den Schlauch mit dem Auffangbehälter (11).
- Wählen Sie das passende Zubehör aus und montieren Sie es in der Öffnung des Saugschlauchs.

EIN-/AUSSCHALTEN

- Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an.
- Um den Staubsauger einzuschalten, stellen Sie den Netzschalter auf die Position „I“.
- Um den Staubsauger auszuschalten, stellen Sie den Netzschalter auf die Position „O“.

TROCKENSAUGEN

- Es ist zum Entfernen von Staub, Sägemehl, Sand, Metallpartikeln, kleinen Fragmenten und anderem festen Schmutz von Böden oder Maschinen bestimmt.
- Lösen Sie den Deckel des Auffangbehälters (6).
- Heben Sie das Oberteil des Staubsaugers (5) an.
- Montieren Sie den HEPA-Filter auf den Filterkorb.
- Legen Sie den Papierauffangbeutel vorsichtig in den Auffangbehälter ein.
- Setzen Sie das Oberteil des Staubsaugers auf den Auffangbehälter und sichern Sie es mit dem Deckel des Auffangbehälters.
- Wählen Sie das passende Zubehör aus und montieren Sie es in der Öffnung des Saugschlauchs.
- Regulieren Sie den Luftstrom, indem Sie den Schieber am Saugschlauchgriff (2) nach oben und unten bewegen.
- Stecken Sie den Stecker des Staubsaugers in die Steckdose.
- Schalten Sie den Staubsauger ein.
- Sobald der Auffangbehälter voll ist, verringert sich die Saugleistung erheblich.
- Schalten Sie den Staubsauger aus.
- Ziehen Sie den Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose.
- Entleeren und reinigen Sie den Auffangbehälter.

NASSSAUGEN

- Es ist zum Aufsaugen von Wasser, Öl, Schlamm, verschütteten Flüssigkeiten oder nassem Schmutz von Böden oder Maschinen bestimmt.
- **WARNUNG:** Der Papierauffangbeutel und der HEPA-Filter sind nicht für das Nasssaugen geeignet.
- Lösen Sie den Behälterdeckel (6).
- Heben Sie das Oberteil des Staubsaugers (5) an.
- Montieren Sie den Schaumstofffilter auf den Filterkorb.
- Befestigen Sie das Oberteil des Staubsaugers am Auffangbehälter und sichern Sie es mit dem Behälterdeckel.
- Wählen Sie das passende Zubehör aus und befestigen Sie es an der Öffnung des Saugschlauchs.
- Stecken Sie den Staubsauger in eine Steckdose.
- Schalten Sie den Staubsauger ein.
- Sobald der Auffangbehälter voll ist, verringert sich die Saugleistung erheblich. Der Staubsauger beginnt ein ungewöhnliches Geräusch zu machen, was bedeutet, dass der Motor mit hoher Geschwindigkeit läuft. An diesem Punkt ist es notwendig:
 - Den Staubsauger auszuschalten.

- Den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Den Auffangbehälter zu entleeren und zu reinigen.

- Andernfalls kann der **Motor beschädigt werden und ein Brand entstehen**.

Der Staubsauger beginnt auch dann ein ungewöhnliches Geräusch zu machen, wenn er umkippt. An diesem Punkt müssen Sie:

- Den Staubsauger ausschalten.
- Den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Den Staubsauger in eine vertikale Position bringen.

SHAMPOONIEREN

- Wählen Sie die richtige Shampooerdüse – die große für Teppiche oder die kleinere für Sofas und Polster.
- Entfernen Sie größere Verschmutzungen durch Trockensaugen von der Oberfläche (Staub, Sand, Krümel).
- Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter leer und sauber ist.
- Gießen Sie sauberes Wasser oder eine Reinigungslösung in den Reinigungsmittelank.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Tankkapazität (3 l).
- Verwenden Sie kein heißes Wasser, Öle, Lösungsmittel oder schäumende Mittel – diese könnten die Pumpe beschädigen.
- Schalten Sie den Staubsauger ein.
- Drücken Sie den Hebel am Pistolenhandgriff, um das Sprühen der Reinigungslösung aus der Düse zu starten.
- Warten Sie bei der ersten Anwendung einen kurzen Moment (10–20 Sekunden), bis sich der Schlauch füllt und die Lösung zu fließen beginnt.
- Bewegen Sie die Shampooerdüse langsam und gleichmäßig über die Oberfläche, damit die Reinigungslösung gleichmäßig aufgesprüht wird und Zeit hat, in die Fasern einzudringen.
- Lassen Sie den Staubsauger anschließend das Schmutzwasser in den Auffangbehälter absaugen.
- Arbeiten Sie in kleinen Abschnitten, um sicherzustellen, dass die Oberfläche gründlich gereinigt wird.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung aus und entleeren Sie den Auffangbehälter.
- Spülen Sie den Auffangbehälter und den Saugschlauch mit sauberem Wasser aus, um Schmutzablagerungen oder Geruchsbildung zu vermeiden.
- Lassen Sie die Teppich- oder Polsteroberfläche an der Luft trocknen.

Empfohlene Tipps:

- Clean heavily soiled areas by repeated passes with the head or pre-treat them with a cleaning agent.
- Do not use too much water – this can increase drying time and damage some materials.
- When cleaning sofas and mattresses, always test the agent on a small, hidden area first.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Reinigen Sie stark verschmutzte Stellen durch wiederholtes Abfahren mit dem Reinigungskopf oder behandeln Sie diese mit einem Reinigungsmittel vor.
- Verwenden Sie nicht zu viel Wasser – dies kann die Trocknungszeit verlängern und einige Materialien beschädigen.
- Testen Sie das Reinigungsmittel beim Reinigen von Sofas und Matratzen immer zuerst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

ENTLEEREN DES AUFFANGBEHÄLTERS

- Lösen Sie den Behälterdeckel (6), entfernen Sie das Oberteil des Staubsaugers (5) und entleeren Sie den Inhalt des Auffangbehälters.

MANUELLE REINIGUNG DES HEPA-FILTERS

- Die manuelle HEPA-Filterreinigung durch Rütteln ist eine Funktion oder ein Mechanismus, der dazu dient, den Filter **mechanisch von Staub und Schmutz zu befreien, ohne dass er ausgebaut werden muss**. Diese

Funktion verlängert die Lebensdauer des Filters erheblich und erhöht die Saugeffizienz, insbesondere beim Einsatz in staubigen oder anspruchsvollen industriellen Umgebungen.

- Am Gehäuse des Staubsaugers befindet sich ein Knopf, mit dem Sie den internen Mechanismus manuell bewegen können. Drücken Sie bei eingeschaltetem Motor den Knopf am Ende des Saugschlauchs, um die Luftzufuhr zu unterbrechen, und der Mechanismus wird den HEPA-Filter vorsichtig „abklopfen“ oder rütteln, wodurch der abgesetzte Staub gelöst wird und in den Auffangbehälter fällt.

ERSETZEN DES HEPA-FILTERS

- Der HEPA-Filter wird verwendet, um feinen Staub und Schmutz aufzufangen und zu verhindern, dass dieser in die Luft entweicht. Damit der Staubsauger ordnungsgemäß funktioniert und eine lange Lebensdauer hat, ist es wichtig, den HEPA-Filter regelmäßig zu überprüfen und ihn bei Bedarf zu reinigen oder zu ersetzen.

So ersetzen Sie den HEPA-Filter:

1. Schalten Sie vor dem Austausch des HEPA-Filters den Staubsauger aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
2. Entfernen Sie das Oberteil des Staubsaugers, in dem sich der HEPA-Filter befindet.
3. Entfernen Sie vorsichtig den HEPA-Filter. Wenn der HEPA-Filter mit Staub verstopft ist, können Sie ihn durch Ausklopfen oder vorsichtiges Ausblasen mit Luft reinigen. Falls erforderlich, reinigen Sie den HEPA-Filter durch Abspülen in sauberem Wasser und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden. Wenn er beschädigt oder sehr stark verschmutzt ist, muss er ersetzt werden.
4. Installieren Sie einen neuen HEPA-Filter. Stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß befestigt ist.
5. Bringen Sie das Oberteil des Staubsaugers wieder an.
6. Schalten Sie den Staubsauger ein und prüfen Sie, ob er ordnungsgemäß funktioniert.

Empfohlene Tipps:

- Der HEPA-Filter sollte gereinigt oder ersetzt werden, wenn die Saugleistung des Staubsaugers deutlich nachlässt.
- Sie können den HEPA-Filter mit Wasser reinigen, lassen Sie ihn jedoch vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Verwenden Sie nur Originalfilter oder kompatible HEPA-Filter, die für Ihr Staubsaugermodell empfohlen werden.

FEHLERBEHEBUNG

- Bevor Sie sich an das Servicecenter wenden, überprüfen Sie bitte Folgendes:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
STAUB ODER FLÜSSIGKEIT TRITT AUS ROHREN / SAUGSCHLAUCH / SAUGSTUTZEN AUS	- Falsch installiertes Zubehör. - Beschädigte oder fehlende Dichtung.	- Überprüfen Sie, ob das Zubehör korrekt angeschlossen ist. - Ersetzen oder installieren Sie die Dichtung neu, falls erforderlich.
DER MOTOR STARTET NICHT	- Netzkabel ist nicht in die Steckdose eingesteckt. - Steckdose ist beschädigt. - Staubsauger ist nicht eingeschaltet.	- Stecken Sie das Netzkabel korrekt ein. - Überprüfen Sie die Steckdose. - Schalten Sie den Staubsauger ein.

SCHWACHE SAUGLEISTUNG	- Staubsauger ist verstopft. - HEPA-Filter muss gereinigt werden. - Staubsaugerbehälter ist falsch positioniert.	- Entfernen Sie Gegenstände/Materialien, die die Verstopfung verursachen. - Reinigen Sie den HEPA-Filter. - Installieren Sie den Staubsaugerbehälter korrekt.
UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE WÄHREND DES BETRIEBS	- Staubsauger ist umgekippt. - Staubbehälter ist beim Nasssaugen vollständig gefüllt.	- Schalten Sie den Staubsauger aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Bringen Sie den Staubsauger in eine aufrechte Position. - Schalten Sie den Staubsauger aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entleeren und reinigen Sie den Auffangbehälter.
DER STAUBSAUGER BEGINNT WÄHREND DES BETRIEBS ZU RAUCHEN	- Überhitzter, überlasteter oder beschädigter Motor.	- Schalten Sie den Staubsauger aus und kontaktieren Sie ein autorisiertes Servicecenter.
VERSCHMUTZTES WASSER ODER SCHAUM TRITT AUS DEM LUFTAUSSLASS ODER MOTORKOPF AUS.	- Filter nicht korrekt installiert. - Filter muss ersetzt werden. - Es befindet sich zu viel Schaum im Auffangbehälter.	- Überprüfen Sie, ob der Filter korrekt installiert ist. - Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen. - Verwenden Sie ein schaumarmes Reinigungsmittel. Entleeren Sie den Auffangbehälter und entfernen Sie überschüssigen Schaum.

UMWELTSCHUTZ



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie diese nicht im Hausmüll, sondern führen Sie sie einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten. Bitte bringen Sie Altgeräte daher zu einer geeigneten Sammelstelle.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei unsachgemäßem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Diese Bestandteile sind jedoch für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

STREND PRO®

Garantiekarte / Warranty

Seriennummer:	Verkaufsdatum:	Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

Name des Kunden (Firmenname):	Adresse des Kunden (Firmensitz):

Der Kunde bestätigt mit seiner Unterschrift, dass ihm das Gerät vorgeführt und erklärt wurde, dass er mit der Bedienungsanleitung, dem Einsatz und der Verwendung der Maschine vertraut gemacht wurde und dass ihm das Gerät vollständig ausgehändigt wurde.	Unterschrift des Kunden:

Aufzeichnungen über Reklamationen – Garantiereparaturen

Datum der Annahme der Reklamation:	Datum der Beendigung der Reklamation:	Reklamationsnummer:	Unterschrift der durchgeführten Garantiereparatur: (Aufzeichnung über unberechtigte Reklamation)	Stempel des Servicetechnikers:

Garantiebedingungen

1. Der Lieferant gewährt für dieses Produkt eine Garantiezeit, die in diesem Garantieschein angegeben ist, unter der Voraussetzung, dass das Produkt gemäß den geltenden Bedingungen und Normen sowie der Bedienungsanleitung verwendet und gelagert wird. Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Verkaufs. Die Garantie für Batterien beträgt 12 Monate.
2. Die verlängerte Garantiezeit von 5 Jahren wird für das Produkt unter der Voraussetzung gewährt, dass dieses Produkt vom Lieferanten in der Liste der Produkte mit verlängerter Garantie aufgeführt ist, der Endkunde ein Verbraucher ist und das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke verwendet wird. Die erweiterte Garantie ist an regelmäßige Wartungsinspektionen in autorisierten Servicezentren des Lieferanten gebunden.
3. Die Garantiezeit verlängert sich um den Zeitraum, in dem das Produkt in der Garantiereparatur war, und wird im Verzeichnis der Garantiereparaturen dieses Garantiescheins vermerkt. Der Verbraucher kann sein Recht auf Garantiereparatur in einem autorisierten Servicecenter gemäß der beigefügten Liste „A“ der Servicecenter geltend machen. Die „B“-Kundendienstzentren führen Garantiereparaturen nur an Produkten durch, die in ihren Betrieben verkauft wurden. Die Liste der Kundendienstzentren wird regelmäßig bei den Händlern und auf der Import-Website aktualisiert: www.strendpro.sk.
4. Das Servicecenter ist verpflichtet, die Garantiereparatur innerhalb der gesetzlich festgelegten Frist durchzuführen. Die gesetzlich festgelegte Frist für die Bearbeitung der Reklamation beginnt am Tag nach dem Datum des Eingangs der Reklamation im Servicecenter.
5. Die kostenlose Garantiereparatur kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn es sich um Störungen handelt, die durch eine nicht den Bestimmungen der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung des Produkts, unsachgemäße Handhabung, mechanische Beschädigung, normale mechanische Abnutzung von Teilen durch den Betrieb der Maschine, Verschulden des Bedieners, Naturkatastrophen, unbefugten Eingriffen in das Produkt, Störungen durch die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile, Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe und offensichtlicher Überlastung der Maschine durch ständiges Überschreiten der oberen Leistungsgrenze. Arbeiten im Zusammenhang mit der Reinigung, grundlegenden Wartung, Pflege oder Einstellung des Geräts, die vom Bediener durchgeführt werden können und in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind, fallen nicht unter die Garantie.
6. Als normale Abnutzung von Teilen gilt vor allem die Abnutzung von: allen rotierenden und beweglichen Teilen, Schneidteilen und deren Abdeckungen, Scherenbolzen und Keilen, Getriebe- und Keilriemen, Kettenantrieben, Reibflächen von Bremsen und Kupplungen, Reifenprofile und Teile der normalen Wartung wie: Luft-, Hydraulik- und Ölfilter, Zündkerzen, Öl- und Kühlflüssigkeiten.
7. Von der verlängerten Garantie ausgenommen sind Teile von Maschinen und Geräten, für die der jeweilige Hersteller eine kürzere Garantie gewährt als der Lieferant für das Produkt, in das sie eingebaut sind. Zu dieser Kategorie von Teilen gehören: Akkus, Glühbirnen und Ähnliches.
8. Das Recht, Ansprüche aus der Garantie geltend zu machen, hat der Eigentümer des Produkts, sofern er dies spätestens am letzten Tag der Garantiezeit tut.
9. Bei Reklamationen wird gemäß den einschlägigen Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches und des Verbraucherschutzgesetzes vorgegangen.
10. Die für die Verlängerung der 5-Jahres-Garantie erforderlichen Wartungsinspektionen dürfen nur in einer autorisierten Servicestelle des Lieferanten in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden, wobei der Zeitraum zwischen den einzelnen Inspektionen 12 Monate nicht überschreiten darf. Die erste Wartungsinspektion muss spätestens 12 Monate nach dem Verkaufsdatum des Produkts durchgeführt werden. Die Wartungsinspektionen werden von den Servicezentren in den letzten drei und ersten zwei Monaten des Kalenderjahres durchgeführt. Jede Wartungsinspektion muss in diesem Garantieschein mit Angabe des Inspektionsdatums, der Unterschrift und dem Stempel des Servicecenters vermerkt werden. Unter einer Wartungsinspektion versteht man die Überprüfung der Maschine, den Austausch von Füllungen und Filtern gemäß den Empfehlungen des Herstellers, den Austausch verschlissener und beschädigter Teile, die die Beschädigung oder den Verschleiß anderer Teile beeinträchtigen können, sowie die Einstellung der Maschine selbst. Die Servicekontrolle und das verwendete Material werden gemäß der gültigen Preisliste des Servicecenters in Rechnung gestellt.

Bei der Geltendmachung einer Reklamation ist der Reklamierende verpflichtet, das saubere Produkt, den Kaufbeleg oder den ausgefüllten und bestätigten Garantieschein vorzulegen. Im Falle einer erweiterten Garantie sind die Aufzeichnungen über die Wartungsinspektionen und die Steuerbelege für die einzelnen Inspektionen vorzulegen. Bei Nichterfüllung einer der in diesem Garantieschein genannten Bedingungen für die erweiterte Garantie beträgt die Garantiezeit für das Produkt 2 Jahre.

GARANTIE- UND NACHGARANTIE-SERVICE WIRD VOM HERSTELLER DURCHGEFÜHRT

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk